

சர்வீகர்
SARINIHAR

சுற்றிசூரி

சரிநிகர் சமாளமாக வாழ்வமின்த நாட்டிலே - பாரதி

கிடம் 130 செப்.18 - செப்.24 - 1997 விலை 10.00 ரூபா



யட்டக்களைப்பு :
ஞன்டு முனைக்கும்
சடலங்கள் !



காத்தான்குடி :
வள்ளங்களை
எரித்தது யார்?

கொழும்பு லொட்ஜ் :
எட்டடிச் சிறை !

டயானா :
ஓரு அவலப் பெண்!

விமான நிலையம் :
தமிழ்ரா?
அனுமதி தீவிரமா !

சம்பள உயர்வா ?
வெளியே போ !

ஜே.வி.பி. :
பெண்கள் ஏன் ?

நிசார்கப்பானி :
ஓரு கோபக்காரக்
கவிஞரின் செய்யுள்

உடன்று கொண்டிருந்த வேலஸ் இளவரசி டயானாவும், அவரது நண்பர் டொடி அல்பயாத்துப் பொலல்பப்பட்ட செய்திக்குப் பின்னால் என்ன நடந்தது என்பது இன்னும் ஒரு கேள்வியாகவே உள்ளது.

'பெப்பராசி' (Papparazzi) எனப் படும் பிரான்ஸ் புகைப்படத் திடிப்பாளர்கள், இவர்கள் டயானாவை புகைப்படம் எடுக்க விரட்டிச் சென்றதன் காரணமாக ஏற்பட்ட விபத்திலேயே இம் மரணம் சம்பவித்தது என்று கூறப்படுகிறது.

இப்பெப்பராற்சி' எனப்படும் புகைப்படத் திடிப்பாளர்கள் தொழில் ரீதியான புகைப்படத் திடிப்பாளர்களாக இல்லாத போதும், விளம்பர ஏஜன்சிகளுக்குதாம் எடுத்த பிரபலங்களின் (Celebrity) புகைப்படங்களை விற்று பணம் சம்பாதிப்பவர்களாக உள்ளனர். 'பணம் சம்பாதிக்கும்' ஒரே காரணத்திற்காக பிரபலங்களின் பின்னாலும், பிரபலங்கள் இரகசியமர்க் காலங்களில் வில்லும் பிரதே சங்களை மோப்பம் பிடித்தும், புகைப்படம் எடுத்து விடும் வழிமை கொண்டவர்களாக இவர்கள் உள்ளனர். இவர்கள் இளவரசியானாவின் நடவடிக்கைகளுக்கு கொடுத்த முக்கியத்துவமே இவர்து உயிரைப் பறித்தது என்பது ஒரு சாராயின் அபிப்பிராயம்.

இது தொடர்பாக, இளவரசி டயா
னாவின் சகோதரர் ஸபென்சர்,
‘எனது சகோதரியை பத்திரி
கைகள் கொன்று விடும் என்பதை
நான் ஏற்கெனவே அறிந்திருந்
தேன். அவரது புகைப்படங்களு
க்கு டொலர்களை வழங்கி
பிரசுரித்த பத்திரிகைகளும், பத்திரி
கையாளர் களுமே இம் மரணத்
துக்குப் பொறுப்புச் சொல்ல வேண்டும்.
அவர்களின் கைகளிலேயே
இரத்தக் கறை படிந்துள்ளது’ எனக்
குறிப்பிட்டிருந்தார்.

சன் (Sun), நியூஸ் ஓப் த வேர்ஸ்ட் (News of the World), பெட்மலி மிரர் (Daily Mirror), சன்டே எக்ஸ்பிரஸ் (Sunday Express) போன்ற 'ரப் பொயிட்' பத்திரிகைகளே இளவு ரசி டயானாவின் நடவடிக்கைகள், அந்தரங்க விடயங்கள் என்பவற் றுக்கு அதிக முக்கியத்துவம் கொடுத்து செய்திகள் வெளியிட்ட பத்திரிகைகளாக இருந்தன.

பொதுவாக பிரிட்டனின் பல வேறுபட்ட அரசியல், பொருளாதார சிக்கல்களை விட அவர்களுக்கு டயானாவின் அந்தரங்க வாழ்வு பற்றிய செய்திகள் முக்கியமாகி விட்டன. அவைகிட்டத்தட்ட “டயானா பத்திரிகை” களாகவே மாறிவிட்டிருந்தன. இப்பத்திரிகைகளினால் ஊட்டி வளர்க்கப்பட்டவர்களாக ‘பெப்பராந்தி’ குழுவினர் விளங்கினர். டயானா பொடியுடன் விடுமுறையைக் கழி த்த புகைப்படங்கள் மட்டுமன்றி, அவர் தொடர்பான பிற படங்களையும் இப்பத்திரிகைகள் பல லட்ச பொலர்களுக்கு பெற்றுக்கொண்டமை குறிப்பிட்டத்தக்கதாகும்.

அத்துடன் 'ஸ்டைல்' (Style) எனும் பத்திரிகை கடந்த வருடம், 'மரணம் அடையும் நபர்களை தெரிவி செய்யுங்கள்' என்ற போட்டிடையை வைத்து பரிசு. வழங்கி யதோடு, அதில் டயானா, சல்மான் ரூஷ்டி, திரேசா, சதாம் ஹாசென் போன்றவர்களை கல்லறையில் அடக்கியமையும் குறிப்பிடத்தக்கது. இது பத்திரிகைகள் டயானாவுக்கு தொடர்க்க முக்கியக்கு



ఏకాంగ్యా ఉపసిద్ధాంతః గుర్విషాపః

இவ்வாறு பத்திரிகைகள் டயா
னாவை முக்கியப்படுத்தியதன்
ராணும் என்றால்?

1981ல் இளவரசர் சார்ஸ்கை மனுமுதித்ததுடன் பிரித்தானிய இளவரசியாகிய டயானா, அரசு குடும்பத்தின் கட்டுப்பாடுகள், விதிகள் என்பனவற்றை விரும்பாத ஒருவராகவே காணப்பட்டார். இறுதிப் போன அரசு பரம்பரையின் வாழ்முறைக்கு முற்றிலும் நேர்த்திரான், சாதாரண பிரித்தானிய மேற்கட்டு வர்க்கப் புண்ணியின் வாழ்வித்துறையை வழங்

விரும்பியவர் அவர். சுதந்திரமானவராகவும், உல்லாசப் பிரியையாகவும் இருக்க விரும்பிய டயானாவின் குடும்ப வாழ்க்கை பற்றியை பத்திரிகைகளின் செய்திகள் மூலம் சார்ளஸ் - கமிலா உறவு வெளித்தெரிய வந்தத்தைத் தொடர்ந்து அது, விரிசலடையத் தொடாங்கியது. இது, டயானா வுக்கும், மகன் வில்லியத்திற்கு குதிரையேற்றப் பயிற்சியை வழங்கிய பயிற்சி வீரருக்கும் இடையில் ஏற்பட்ட உறவு பற்றி அவர் பகிரங்கமாக ஒப்புக் கொண்ட போது மேலும் விரிசலடைந்தது. வழமையான அரச பரம்பரை அரசிகளைப் போல அவர் 'அப்பா' எனவாய்

இல்லை என்று மறுக்கா
மல்பகிரங்கமாக ஒப்புக் கொண்டு
தது அரசு பரம்பரைக்குப் பெரும்
இழுக்காகப் போய் விட்டது
இவ்வாறு ஒரு உண்மையை
வெளிப்படையாகச் சொன்னதுக்கு
மூலம் அவர் அரசு பற்றிப்பரைக்கு
குரிய தகுதியை இழந்து விட்டார்
வினா வு ம கா ரா ணி யி ன்
அறிவுறுத்தவின் கீழ் சார்ஸ்கம் டயா
னாவும் சென்ற வருடம் விவா
கரத்துப் பெற்று தனித் தனியே
வாழும் நிலை ஏற்பட்டது.

பிரிட்டிஷ் அரசு குடும்பத்தின்
ரூக்கு,தமது மேலாட்சி அரசியல்
தொடர்பாக ஏக்ப்பட்ட பெருமை
தமக்குக் கீழ் இருந்த என்லாக்
காலனிகளிலும் உள்ள முழு அரசு
பரம்பரையையும் அழித்து விட்டு
முழு உலகுக்கும் தாமே அரசர்கள்
என்று முடிக்டிக் கொண்ட
ஏகாதிபத்திய முடிக்குரியவர்
களுக்கே உரிய பெருமை
அவர்களுக்கு. ஆக,இத்தகைய
பெருமைகள் கொண்ட தம் உயர்
வம்சத்திற்கு டயானா, தன்
நடவடிக்கைகள் மூலம் இழிவைக்
கொண்டு வந்தார் என்ற குற்றச்
சாட்டை அவர்கள் முன்
வைக்கின்றனர்.

இக்குற்றங்காட்டை நிலைநிறுத்தும் வகையிலேயே பிரிட்டிஷ் பத்திரிகைகளும் செயற்பட்டு வந்துள்ளன. அவரை மோசமானவராகவும், குற்றமிழழத்தவராகவும் சித்திரிப்பதில் அவை போட்டிப் போட்டன. இதற்கு அரசு குடும்பத்தினரின் ஒத்துழைப்பு இருந்தது என்பதும் மறுதலிக்கக்கூடியதல்ல. ஒரு வகையில் அரசு குடும்பத்தினரின் மறைமுக ஆதரவின் கீழ் இவை செயற்பட்டன என்றும் கூடக் கூறிக் கொள்ளலாம். மாறாக இப்பத்திரிகைகள் நீண்டகாலமாக இருந்து வந்த சார்ன்ஸ்-கமிலா உறவுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்காமையையும் நாம் கவனிக்க வேண்டும்.

இந்த நிலையில் தான் டயானா எகிப்தி யரான் அல்பயாத்தை ஒக்டோபர் மாதமளவில் திருமணம் செய்யவிருந்த செய்தியும் ஊர்ஜிதமாகியது. தம் முன்னால் வேறு ஒருவரையும் குறைந்தது, ஒரு அமெரிக்கரையாவது சமனாக கருதாத 'குரியன் அஸ்தமிக்காத ராஜ்ஜியத்தினர்' டெடாடி - டயானா வின் இணைவை விரும்பியிருப்பார்களா என்ன? அவர்களைப் பொறுத்தவரை இது ஒரு தகாத உறவாகவே கருதப்பட்டது. போயும் போயும் மதத்தாலும் இனத்தாலும் வேறுபட்ட ஒருவரையா என்ற கோபம் அவர்களுக்கு இருந்தது. ஆனால் இத்தனை யையும் மீறி டயானா - டெடாடி திருமணம் நிச்சயிக்கப்பட்டது. தமது திருமணத்தைச் செய்வது தான் என்பதில் டயானா தீவிரமாகவும் இருந்தார். பிரித்தானிய சாம்ராஜ்யத்தின் எதிர்காலத்து பட்டத்து அரசராக வரக் கூடிய வில்லியத்தின் தாய் ஒரு எகிப்திய இஸ்லாமியரை மணந்து கொள் வதா என்ற கோபம் இக் கொலைக்கு ஒரு காரணமாக இருக்கலாமா என்ற சந்தேகம் பரவலாகவே இருந்தது.

இதை வெளிப்புடையாகவே,
வியியத் தலைவர் கடாபி ‘பிரிட்ட
னைச் சேர்ந்த இளவரசியொருவர்
எகிப்தைச் சேர்ந்த அராபியர்
ஒருவரை திருமணம் முடிப்பதைப்
பொறுக்காத இரகசிய ஏஜன்சி
களே இதனைச் செய்துள்ளனர்’
என்று தெரிவித்திருந்தார். இதற்கு
ஒப்பான கருத்தை எகிப்திய செய்தி
நிறுவனமான ‘மினா’வும் தெரிவித்திருந்தது.

இப்படியான ஒரு சந்தர்ப்பத்தில்
தான் டயானா கொல்லப்
பட்டிருக்கிறார். கொலைக்கு யார்
காரணமோ என்னவோ, பிரிட்டிஷ்
அரசு பரம்பரை தனது
பெருமிதத்தையும் பிரித்தானிய
சாம்ராஜ்யப் பெருமை கொண்ட
பத்திரிகைகள் தமது பெருமிதத்தை
யும் காத்துக் கொள்ளும் ஒரு
வாய்ப்பு இதன் மூலம் உருவாகி
விட தடுகின்ற அனியாயமான,
அரசு பரம்பரையை அவமதிக்கும்
டயானாவின் செயல் 'கர்த்தருக்கே
பொறுக்கவில்லை' என்று கூறித்
திருப்திப் பட்டுக் கொள்ளலாம்
அவர்கள்.

ஆனால், வேறு ஒரு விதமாகவும் இதை நோக்கலாம்.

பரந்துபட்ட உலக மக்கள் டயானாவின் மூலமாக ஒரு பழம் பெறுமிதம் உடைபடுவதைக் கண்டார்கள். அதன் சிறைவை அவர்கள் உள்ளூர் ரசித்தார்கள். அவர் இன்னொரு திரேசாவாக இயங்குவதை வரவேற்றார்கள். இது பிரித்தானிய அரசு பரம்பரைக்கு எதிரான - வெளித் தெரியாத உணர்வின் வெளிப் பாடாகவும் விளங்கிக் கொள்ளப் படலாம். ஏனென்றால் வேறெந்த அரசு பரம்பரைப் பெண்களையும் போல்லாது அவர் கொஞ்சம் கீழே இரங்கி வந்கார் - அதனால்

அவரை தங்களில் ஒருவராக அவர்களால் காண முடிந்தது. அதுவே டயானாவுக்கு ஏகப்பட்ட-புகழையும் தேடித்தந்து.

வெறுமனே பத்திரிகைகள் எழுது வதால் மட்டும் ஒருவரின் புகழ் ஏறி விடுவதில்லை. அதற்கான சமூக, பொருளாதார மனோவியல் காரணிகளும் அவசியம். அப்போது தான் அந்தப் புகழ்ச்சி எழுத்துக்கள் மூலம் ஒருவர் பெருமளவுக்குப் பிரபலமடைய முடியும். அந்திலைமை அங்கு இருந்தது. டயானா பிரபலமான ஒருவராக உருவாகினார். (1994இல் இலங்கையில் சந்திரிகா உருவாகியது போல) மக்களது மன விருப்பின் ஒரு வெளிப் பாடாக, ஒரு குறியீடாக அவர் பவனி வந்தார்.

எவ்வாராயினும் இளவரசி டயா
னாவின் மரணம், பிரிட்டிஷ் பத்திரி
கைச் சுதந்திரம் தொடர்பாகவும்
சட்டத்திட்டங்கள் தொடர்பாகவும்
கேள்வி ஏழுப்புவதாக இருக்கும்
அதே வேளை ப்லரும் கவனிக்காத
இரு பக்கமும் இருக்கவே
உடல்

அது தான் அவர் ஒருபெண்

அன்று தொடக்கம் இன்று வரை
பெண் என்ற ஒரே காரணத்துக்காக
சமூக, கலாசார ரீதியான
துன்பங்களை அவன் எந்த உயர்
குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவளாயினும்
சரி அனுபவித்தேயாக வேண்டும்
என்பதற்கு டயானா கூட விதி
விலக்காகி விடவில்லை. ஒரு
பெண் என்ற விதத்தில் தான்
விரும்பியபடி வாழ்வதற்கு
அவருக்கு இருந்த நெருக்கடிகள்
வேறெந்தப் பெண் ஜனங்குமிரிய
பொதுவான நெருக்கடிகள் தான்
என்பதை இவ்விடத்தில் நினைவிற்
சிராம்புவதுமிருந்தாலும்

இந்த வகையில் இருக்க சபாவமும்,
பிறருக்கு உதவும் மனப்பான்மை
யெய்யும் கொண்ட டயானா என்ற
பெண் னின் மரணத்தின் இரத்தக்
கறை ஆணாதிக்க சமுகத்தின்
கைகளில் படிந்திருப்பது மறுக்க
முடியாதுகே।



சுடியாற்றல் முனைக்கும் இந்தினர்களுக்கும், துப்பாக்கிக்கூடும்



விகளின் கட்டுப்பாட்டுப்

பகுதியில் இருந்து மட்டக்களப்பு நகருக்கு ஏவப்படும் எறிகணை வீச்கக்கள் நகரின் பாதுகாப்புக்கு மிகுந்த அச்சுறுத்தலை ஏற்படுத்தி யுள்ளது. இதுவரை காலமும் இராணுவத்தினரே புலிகளின் கட்டுப் பாட்டுப் பகுதிக்கு எறிகணை வீச்கக்களை மேற்கொண்டு வந்துள்ளனர். ஆனால், இன்று புலிகளும் இதற்கு எதிரான பதில் தாக்குதல்களை மேற்கொள்ளத் தொடங்கிய பின்பே இராணுவத்தினர் ஒரு பாரிய நெருக்கடிக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. ஒகல்ட் 24 ம் திகதி பி.ப. 5.52 மணியளவில் புலிகளால் வீசப் பட்ட எறிகணை மட்டக்களப்பு 3வது பிரிகேட் இராணுவத்தைமைச் செயலக்கத்தில் வீழ்ந்து வெடித்தது. இதில் இரண்டு இராணுவத்தினர் கொல்லப்பட்டு, ஐந்து இராணுவத்தினருக்கு கை, கால் கழற்றுவேண்டிய நிலையிலும் மேலும் 13 இராணுவத்தினர் படுகாயங்களுடனும் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டனர். புளோட் முகாமில் வீழ்ந்த எறிகணையால் 6 பேர் காயம் டைந்துள்ளனர். இதனைத் தொடர்ந்து கல்லடி முகாமை மையப்படுத்தி வீசப்பட்ட எறிகணை, முகாமை அண்டிய மக்கள் வர்மும் இடத்தில் விழுந்ததால் ஒருவர் கொல்லப் பட்டு 18 பேர் காயமடைந்துள்ளனர். இந்த எறிகணைத் தாக்குதல் கள் இராணுவத்தினருக்கு உடல், உள் ரீதியாக பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இரவு நேரத்திலோ, பகலிலோ முகாமில் நிம்மதியாக இருக்க முடியாத நிலைமை. எதிர்காலத்தில் இந்த எறிகணைத் தாக்குதலின் பரிணாம வளர்ச்சி எவ்வாறிருக்குமோ என்ற ஒரு பயவனாச்சி இராணுவத்தினருக்கு உளவியல் ரீதியான

பெரும் பாதிப்பை ஏற்படுத்தி யுள்ளது.

வெது பிரிகேட் இராணுவத்தைமை அலுவலகத்தில் எறிகணை வீழ்ந்து வெடித்தது வெது தடவையாகும். ஏற்கெனவே இவ்வாறு வீழ்ந்த தாலேயே கிழக்குப் பிராந்திய இராணுவத் தளபதியின் அலுவலகம் வெவிக்கந்தைக்கு மாற்றப் பட்டது. இச்சம்பவத்தின் போது பதிலுக்கு இராணுவம் மேற்கொண்ட எறிகணை வீச்கில் கன்னங்குடாவைச் சேர்ந்த யோ. ஜிதுர்ராஜா என்ற இளைஞர் கொல்லப்பட்டு ஒருவர் காயம் அடைந்துள்ளார். இவர்களை வைத்தியசாலைக்கு ஏற்றிவெந்த உழவு இயந்திர சார்தி இ. சேகரம் வவுன்தே இராணுவத்தினரால் தாக்கப்பட்டு வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளார்.

இன்றைய நிலையில் ஏனைய தமிழ் இயக்கங்கள் மக்களுக்கெதிரான அடாவடித்தனங்களை, பாவியல் வன்முறைகளை செய்கின்ற வேளையில் புலிகள் எது செய்தாலும் சரி என்று மக்கள் ஏற்றுக்கொள்கின்ற மனப்பான்மை வளர்கின்றது.

புலிகள் நகருக்குள் இவ்வாறு எறிகணை வீச்கக்களை நடத்துவது தாம் தோலிலியடைந்து வருவதை முடிமறைக்கவே என்று இராணுவம் கூறிவருகிறது. யுத்தமானது மோசமான கட்டத்தை நெருங்கி விட்டது என்ற உண்மையை மறுக்கும் கையாலாகாத்தனமே இராணுவத்தின் இக்கூற்று என்கிறார் மட்டக்களப்பு நகரின் ஒரு அரசு அதிகாரி.

அண்மையில் அரசு சார்பற்றி நிறுவன பிரதிநிதி ஒருவர் மட்டக்களப்பு மாவட்ட இராணுவத்தைப்பதிகாரியைச் சந்தித்த போது இன்னமும் ஏழு வருடங்களில் வட-கிழக்கில் எந்தவொரு வித்துள்ளனர். போரத்தில் பழுப்பு மக்களும் இருக்கப்

25.08.1997	எஸ். வெச்சுக்கிருந்தன்	துப்பாக்கிச்சுடினால் மரணம்	கஞ்சாஞ்சிக்குடி பொவிஸ்
23.08.1997	எஸ். சிவகுமார்	துப்பாக்கிச்சுடினால் மரணம்	ஜெயந்திபுர பொவிஸ்
21.08.1997	என். நடேசானந்தம்	துப்பாக்கிச்சுடினால் மரணம்	ராசிக்குமு
21.08.1997	டி. செல்வம்	துப்பாக்கிச்சுடினால் மரணம்	ராசிக்குமு
21.08.1997	ச. சுந்தரவிங்கம்	துப்பாக்கிச்சுடினால் மரணம்	வேலவெட்டை இராணும்
21.08.1997	எஸ். செல்வதுரை	காணவில்லை.	இராணுவத்தால் கைது
21.08.1997	இ. கீனித்தம்பி	காணவில்லை.	இராணுவத்தால்கைது

போவதில்லையன்று கூறினாராம். இந்த நிலையில் புலிகள் எறிகணைத் தாக்குதல்களை மேற்கொள்கின்ற போது பொது மக்களும் கொல்லப்பட வேண்டும் என்பதற்காக இராணுவம் சன நெருக்கடியான பகுதிகளில் நிலை கொள்ளலாம் என்ற ஒரு அச்சம் பரவலாக அடிபடுகின்றது.

இது இவ்வாறிருக்க நகரை அண்டிய பகுதிகளிலும், செங்கல்டி, கொம்மாந்துறை, வந்தாறுமூலை ஆகிய பகுதிகளிலும் அப்பாவி இளைஞர்கள் கூட்டுக் கொல்லப்பட்டும், தடுத்துவைக்கப்பட்டும் வருகின்றதாம். கஞ்சாஞ்சிக்குடி விசேட அதிரடிப்படையினர் அரசு ஊழியர்களுடனும், மாணவர்களுடனும் மிகவும் மோசமான முறையில் நடந்து கொள்கின்றனர். இவர்களது கட்டுப்பாட்டு பிரதே சத்துக்குட்பட்ட பகுதிகளை சுற்றி வளைத்து கைது செய்யப்படும் அனைவரும் அரசு ஊழியர், மாணவர்கள் என்ற பேதமின்றி பிரதி ஞாயிறு தோறும் முகாமுக்கு கையாப்பமிட்டுக் கொல்ல வேண்டும். இதனால் வெளிவாரியாக பட்டப்படிப்பினை மேற்கொள்ளும் மாணவர்கள் பாதிக்கப்படுகின்றனர். இவ்வாறு கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டதைச் சேர்ந்ததுமான வெலவைட்டை என்ற இடத்துக்கு மீன்பிடிக்க சென்ற சு. சுந்தரவிங்கம் என்பவர் இராணுவத்தினரின் துப்பாக்கிச்சுடுக்கு இலக்காகி மரணமானார். இவரோடு சென்ற சி. செல்வதுரை, இ. கீனித்தம்பி என்ற இருவரும் இதுவரை வீடுதிரும்பவில்லை. இவர்களுக்கு என்ன நடந்தது என்று இதுவரை தெரியாது.

(17) என்ற இருமாணவர்கள் ராசிக் குழுவினரால் கட்டுக் கொல்லப்பட்டார்கள் நடேசானந்தம் ஏராலூர் தமிழ் மகாவித்தி யாயைத்தில் ஆண்டு 11 இல் கல்வி கற்கின்றார் இவர்கள் என்ன காரணத்துக்காக கட்டுக் கொல்லப்பட்டார்கள் என்பது தெரியாத ஒரு விடயமாகவே இருக்கின்றது.

கத்திரவெளிக்கு மேற்குப் பக்கமாக உள்ளதும், பொலந்துவை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்ததுமான வெலவைட்டை என்ற இடத்துக்கு மீன்பிடிக்க சென்ற சு. சுந்தரவிங்கம் என்பவர் இராணுவத்தினரின் துப்பாக்கிச்சுடுக்கு இலக்காகி மரணமானார். இவரோடு சென்ற சி. செல்வதுரை, இ. கீனித்தம்பி என்ற இருவரும் இதுவரை வீடுதிரும்பவில்லை. இவர்களுக்கு என்ன நடந்தது என்று இதுவரை தெரியாது.

23.08.1997 அன்று எஸ். சிவகுமார் என்ற இலைஞர் கொல்லப்பட்டார். இவர்களது கட்டுப்பாட்டு பிரதே சத்துக்குட்பட்ட பகுதிகளை சுற்றி வைத்து கைது செய்யப்படும் அனைவரும் அரசு ஊழியர், மாணவர்கள் என்ற பேதமின்றி பிரதி ஞாயிறு தோறும் முகாமுக்கு கையாப்பமிட்டுக் கொல்ல வேண்டும். இதனால் வெளிவாரியாக பட்டப்படிப்பினை மேற்கொள்ளும் மாணவர்கள் பாதிக்கப்படுகின்றனர். இவ்வாறு கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டதைச் சேர்ந்த அடித்து துப்பரவு செய்வதற்கும் குழுக்களாக பிரதி து விடுகின்றார்கள். ஒவ்வொரு கையாப்பமிட்டுக் கொல்ல வேண்டும். இதனால் வெளிவாரியாக பட்டப்படிப்பினை மேற்கொள்ளும் மாணவர்கள் பாதிக்கப்படுகின்றனர். இவ்வாறு கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டதையினர் கொல்லப்பட்டார். இவர்களது கட்டுப்பாட்டு பிரதே சத்துக்குட்பட்ட பகுதிகளை சுற்றி வைத்து கைது செய்யப்படும் அனைவரும் அரசு ஊழியர், மாணவர்கள் என்ற பேதமின்றி பிரதி ஞாயிறு தோறும் முகாமுக்கு குட்டை அடித்து துப்பரவு செய்வதற்கும் குழுக்களாக பிரதி து விடுகின்றார்கள். ஒவ்வொரு கையாப்பமிட்டுக் கொல்ல வேண்டும். இதனால் கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டார். இதனால் கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டதைச் சேர்ந்த அடித்து துப்பரவு செய்வதற்கும் குழுக்களாக பிரதி து விடுகின்றார்கள். ஒவ்வொரு கையாப்பமிட்டுக் கொல்ல வேண்டும். இதனால் கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டார். இதனால் கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டதைச் சேர்ந்த அடித்து துப்பரவு செய்வதற்கும் குழுக்களாக பிரதி து விடுகின்றார்கள். ஒவ்வொரு கையாப்பமிட்டுக் கொல்ல வேண்டும். இதனால் கையாப்பமிட்டுக் கொல்லப்பட்டார். இதனால் கையாப்பமிட்டுக் கொ

எதற்காக அமெரிக்கா சென்றீர்கள்? அமெரிக்கா உங்களின் வெளிப்பாட்டை எப்படி பாதித்தது?

நல்ல முக்கியமான விஷயம். நான் அமெரிக்கா செல்ல முதலே களனிப்பல்கலைக்கழகத்தில் விரிவுரையாளராக பணியாற்றினேன். அப்போ தொல்கலைப்பொருட்களைப் பாதுகாத்தல் சம் பந்தமான நிகழ்ச்சி ஒன்றில் கலந்துகொள்ள வேண்டி இரண்டு வாரங்கள் லோஸ் ஏஞ்சலஸ் நகரத்திற்கு சென்றிருந்தேன். அந்நகரத்திலுள்ள ஒவிய கூடங்களையும், அருங்காட்சியகங்களையும் பார்த்த போது அமெரிக்கா ஓவியத்தைக் கற்றுக்கொள்ள ஏற்ற இடம் என்று உணர்ந்து கொண்டேன். எனவே நான் அங்கு தங்கி எனது பட்டமேற்படிப்பை தொடர வேண்டும் என்று தீர்மானித்தேன். எனக்கு இலங்கை திரும்ப பயணச்சீட்டை பல்கலைக்கழகமே தந்திருந்தது. அதை கிழித்துப்போட்டுவிட்டு என்னிடமுள்ள 200 டாலர்களுடன் வாஷிங்டன் செல்லும் அங்கைய ரமான முடிவை துணிவுடன் மேற்கொண்டேன். இது நிகழ்ந்தது சித்திரை 88இல். பல்கலைக்கழக அனுமதிக்குரிய காலக் கெடு முடிந்து விட்டதாக அங்கு எல்லோரும் அபிப்பிராயப் பட்டார்கள். இருப்பினும் முற்றசித்துப்பார்க்கலாம் என்று வால்விங்டன் பல்கலைக்கழகம் சென்று நிர்வாக செயலாளரைச் சந்தித்தேன். அவர் இதுவரை இந்தவழியில் எவரும் அமெரிக்க பல்கலைக்கழகங்களுக்கு வரவில்லை என்று கூறிவிட்டுக் கிரித்தார். பின்பலரின் உதவியுடன் எனக்கு அங்கு தங்கிபடிக்க வாய்ப்புக்கிடைத்தது.

இந்தப்பல்கலைக்கழகம் மற்றைய அமெரிக்கா பல்கலைக்கழகங்களுடன் ஒப்பிடும் போது மிகச்சிறியது. அவர்களிடத்தில் மிக சிறப்பான ஓவியத்துறை இருக்கிறது. அங்கு நவீன கீரியல்பான முறையில் (Modern Classical way) ஓவியம் கற்பிக்கிறார்கள்.

நவீன தீரியல்பான முறை என்று எதைச் சொல்கிறீர்கள்?

அங்கு ஓவியர் செசானை (Cezanne) ப்பற்றி நிறைய அறியவும், செய்யவும் வேண்டியும் இருந்தது. ஒரு மாணவனாக ஒவ்வொரு நாளும் உயிர் ஓவியங்கள், உயிரிரு கோட்டுப் படங்கள் மேலும் மனித உருசார்ந்த பிற படைப்பு முயற்சிகளில் ஈடுபட நிர்ப்பந்திக்கப் பட்டோம். நான் எனது தேர்வில் எவ்வளவு தெளிவாக உள்ளேன் என்று உணர்ந்து கொள்ள அருப படைப்பு முயற்சிகள் செய்ய வற்புறுத்தப்பட்டேன். நியூயோர்க் போன்ற இடங்களில் மாணவர்கள் விரும்பாததைச் செய்ய வற்புறுத்தப்பட்டுவதில்லை. ஒன்றரை வருடங்கள் நான் அவர்கள் சொன்னதைச் செய்தேன். பின் இறுதி ஆறு மாதங்கள் தான் நான் விரும்பியதைச் செய்ய அனுமதிக்கப் பட்டேன்.

நான் ஒவியத்தை Body of Knowledge என்று நினைப்பதால் ஒருவர் இவ்வாறு பயிற்சி பெறுவது முக்கியமானது என்று கருதுகிறேன். ஏனெனில் இதனூடு பகுப்பாய்வு செய்யப் பழக்கப்படுகிறோம். இந்த வகையில் கொகெயின் (Gauguin), செசான் (Cezanne), வன்கோ (Van gogh), பிக்காசோ (Picasso), போன்றவர்களை வரலாற்று ஸ்தியில் மட்டு மின்றி பார்வை மொழியிலும் அறிந்து கொள்ள பயிற்சி அளிக்கப்பட்டோம். இது ஒரு அற்புதமான கற்கை நெறி என்று நான் நினைக்கிறேன். இதனூடு தான் என்னை நான் அறிந்து கொண்டதும்.

இந்த அனுபவம் தான் 1983க் கலவரத்திற்கு பின்திய பிரச்சினைகளையும் மனதிலையையும் உடைந்த ஸ்தூபாக்கள் மூலம் வெளிப்படுத்த அடிப்படையாய் இருந்தது. ஸ்தூபா சிதைவு ராத அதன் முழுவடிவில் இலங்கைப் பெளத்துத்தின் சின்னம். ஆனால் அது இப்போ உடைந்து விட்டது. நான் இதை 'ஸ்தூபாவின் சிதைவு' எனக்கித்திரித்தேன் சொல்லவேண்டியதனான்கையும் கூடும் கூலை பிரச்சினை சிறைப்பிடிக்கத்து.

இப்படைப்புகளுக்கு பார்வையாளரின் எதிர்விளை எவ்வாறு இருந்தது?

அமெரிக்காவில் இது அவர்களுக்குப் பிடித்த ருந்தது. நான் 1992ல் இவற்றை இங்கு காட்சிப்படுத்தியபோது மக்கள் இதை ஏற்றுக்கொள்ளும் நிலையில் இருந்தார்கள் ஏனெனில் வடக்கில் என்ன நடந்ததோ அது இப்போதெற்கில் நிகழ்ந்து கொண்டிருந்தது அன்று வடக்கில் இருந்த இலங்கை இராஜா

வத்திற் காக தேவாலயங்களில் பிரார்த்தனைகள் நடாத்திய அம்மாக்கள் அதுதெற்கிற்கு வந்த போது உண்மையை தெரிந்து கொண்டார்கள். அவர்கள் அவர்களுக்கிடையில் எனது படைப்புக்களை விமர்சித்திருக்க கூடும். ஆனால் எனது முகத்திற்கு நேர ஏதையும் சொல்லவில்லை.

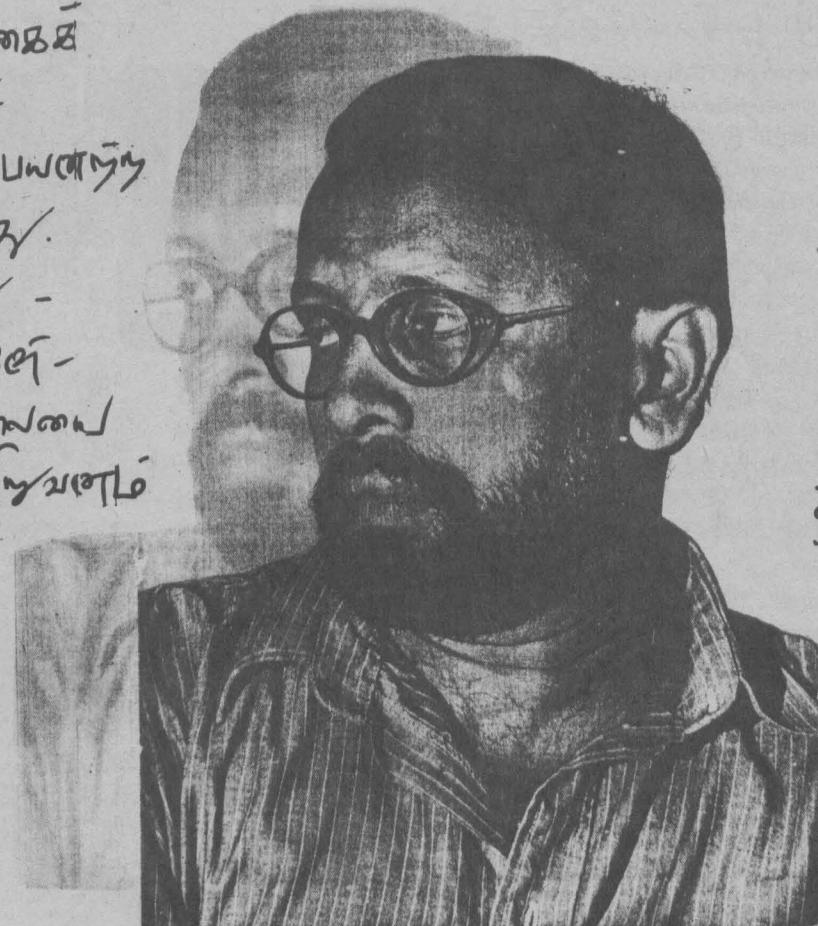
எனது பட்டப்படிப்பை முடித்த நிலையில் அதே பல்கலைக்கழகத்தில் இளம் பேராசிரியராக ஆறு மாதங்கள் கடமையாற்றினேன். அமெரிக்க மாணவர்களுக்கு ஓவியம் கற்பிப்பதிலும் அங்கு ஓவியராய் இருப்பதிலும் எந்த அர்த்தமுமில்லை என்று நினைத்தேன். அங்கிருந்து இந்தியா சென்றேன். அங்கு புராதனகலைப்பொருட்களைப் பாதுகாக்கும் பயிற்சியாளராக ஆறு மாதங்கள் உணியாற்றினேன். பின்னர் 1995லும் இந்தியா சென்றேன்.

இந்தியாவைப் பாராமலும், அதைப்பற்றி தெரிந்து கொள்ளாமலும் நாங்கள் இலங்கை பற்றி பேச முடியாது என்பது எனது எண்ணாம் நான் இன்னும் எவிபன்ராவை (*Elephant*) உலகின் பூரணத்துவமான (*Profound*) இடமாக கருதுகிறேன். இருண்ட மந்தாரமான குகையுள்ள உள்ள பெரியளவிலான நெஞ்சு வரையிலான முழுர்த்திகளின் வடிவமும் பின் வெளியில் இருக்க விரும்புகிறது.

இன்னல்களும்... மறக்க முடியாதவை. எனது வாழ்வின் எஞ்சிய நாட்களை அங்கு தங்கீர் அந்த உணர்வை எனது ஓவியங்களில் சிறைப்பிடிக்க வேண்டும் என்று விரும்புகிறேன் நான் என்னை ஒரு அற்பு உயிரியாக உணர்ந்தது எவிபன்ராவில்தான். ஒரு பெளத்தனரை நான் எப்படி இதை உணர்கிறேன் என்று நீங்கள் நினைக்கலாம். ஆம், பொலந்துவையிலோ வேறு பெரிய புத்த திருவருவங்களின் முன்னோ நான் இதை உணர்ந்துள்ளேன். இது தனிப்பட்ட பழக்கத்தாலும், உறவாலும் விளைந்தது. இது சமய சம் பந்தமானது. அனால் எவிபன்ரா கலை சம்பந்தமானது.

நான் இலங்கைதிரும்பி மீண்டும் அகழ்வாய்வு
பட்டமேற்படிப்பு நிலையத்தில் விரிவுரை
யாளராக சேர்ந்தேன். அழிக்கியல் கற்கை
நிலையத்தில் வருகை விரிவுரையாளராயும்
உயிரிழங்கி இருக்க

எந்த ஓர் இயக்கத்தின் தோற்றமும், அது சார்ந்த இடத்தாலும், காலத்தாலும் தீர்மானிக்கப்படுகிறது. அப்போதைய அரசியல், பொருளாதார, சமூகத்துவ காரணிகள் அவற்றின் இருப்பையும் போக்கையும் நிர்ணயித்துள்ளன. இந்த வகையில் மேற்கூற தேய நவீனத்துவம் இலங்கை ஒவியக் குழுவின் போக்கை எவ்வாறு தீர்மானித்தது? நவீனமயமாதல் காலனித்துவத்திற்கு எந்த வகையில் துணை போனது?



ஆசியாவிற்கு நவீனத்துவத்திற்கு முன் மேற்கில் இருந்து ஓவியத்தின் புதிய தொழி நுட்பம் தான் வந்தது. (New Technology of Painting) இதற்கு முன் முகலாயர் காலத்தில் சிற்றோவியங்கள் ஆக்கப்பட்டு சுவர்களில் தொங்கவிடப்படுகிற ஒரு வழக்கம் இருந்தது. ஆனால், இது பண்டமாற்றுக்கும், வியாபாரத் திற்குமுரிய ஓர் பொருளாய் இருந்ததா என்று எனக்குத்தெரியாது. இலங்கை அனுபவத்தில் ஓவியம் அவ்வாறு இருந்ததில்லை. அது கட்டடக் கலையின் ஓர் பகுதியாக, வழி பாட்டின் ஓர் பகுதியாக வெளிப்பாடுகளில் உயர்ந்த தொன்றாக இருந்தது. பிரித்தானி போன்றவர்கள் இந்தியாவிலும் பயன்படுத்தி யதுபிராஞ்சு நவீனத்துவத்தையேன்றி பிரித்தானி மூலத்துவம் ஆக்கிலேய உற்பத்திகளை அல்ல, உண்மையில் நவீன ஓவியம் பிரித்தானி யர்களின் கல்வித்திட்டத்தில் இருக்கவில்லை. விக்ரோநிய மெய்ப் பண்பு வாதமே அவர்களின் திட்டத்தில் இருந்தது. எனவே பாரீஸில் கருக்கொண்ட நவீனத்துவத்தை ஏற்றுக் கொண்ட அனைவரும் ஒரு வகையில் காலனித் துவத்திற்கு எதிராக செயற்பட்டார்கள். பிரித்தானியர்கள் என்றும் இதனை ஏற்றுக் கொண்டதில்லை. இலங்கையில் கல்வி உயர் அதிகாரியாக இருந்த வின்சர் (Winsor) போன்றவர்கள் இந்த நவீனத்துவத்தை ஆதரித்தார்கள் என்பது உண்மையே. இது தனிப்பட்ட

“ எலின்பாராவில்
தான்
என்னை ஒரு அற்ப
உயிரியாக
உணர்க்கேன் ”

— ജൈകത് വീരചിന്പക

யர்களோடு தான் கணவஸ்சில் ஓவியம் தீட்டும் தொழில் நுட்பமும் வந்தது. ஓவியம் பண்ட மாற்றுக்கான பொருளானதும் தனிமனித்து வெளிப்பாட்டிற்கு முக்கியத்துவம் வந்ததும் அப்போதுதான்.

இலங்கையில் உண்மையான நவீன ஓரியம் இயக்கம் 43 குழுவினாடு நிகழ்ந்தது. அதே வேளையில் இது இந்தியாவில் பல்வேறு நிலைகளினாடு நிகழ்ந்து கொண்டிருந்தது சுதந்திர போராட்ட கால இம்முயற்சிகளில் இருவகையான போக்குகள் காணப்பட்டன.

1. அஜுந்தா சீகிரியா போன்றவற்றை மீண்டும் கேட்கச் செல்கின்ற முயற்சிகள்.

2. ஆனந்த குமாரசாமி, தாகூர் போன்ற வர்களால் வலியுறுத்தப்பட்ட இந்த நவீன தொழில் நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தி இக்காலத்திற்கு சமகாலத்தவராய் இருத்தல் என்கினிவிஷயம்.

பிரித்தானியர்களால் தமது தேவையைப் பூர்த்தி செய்ய என்று தொடக்கப்பட்ட தெருக்கள் புகையிரதப் பாதைகள் அமைத்தல், கல்வே போன்ற விடயங்கள் மறைமுகமாக தவிர்க்க முடியாமல் எமக்கும் நன்மையளித்தன. இதை ஒவியத்திலும் நிகழ்ந்தன. எமது ஓவியர்களை ஆசிய அனுபவங்களை இந்த நவீன தொழுநுட்பத்தில் பகிர்வதன் மூலம் இந்த மேற்கூட கத்தேய மொழியை ஆசிய மயாக்கினார்கள் இலங்கையில் ஜோச் கீற், தெரணியாகல போன்றவர்களும் அமிர்தா கீர்க்கில், தாகை

நீதியில் தான். வரலாற்றில் பிரான்கம், பிரித்தானியாவும் நேசமாக இருந்ததில்லை. நீங்கள் பிக்காசோ போன்று படம் வரைவது என்பது அதிகார பூர்வ சலுகைக்கும், விக்ரோநியப் பெறுமானங்களுக்கெதிராக சவால் விடுவதன் வெளிப்பாடு தான். பிரான்சில் நவீனத்துவம் அதிகாரபூர்வ சலுகைக்கும், அதிகார மனப்பான்மையுடையவருக்கும் எதிரானது. பிரித்தானியாவில் விக்ரோநிய மெய்ப்பண்பு வாதம் காலனித்துவத்துடன் சம்பந்தமானது. வரலாற்று பற்றிய புரிந்துணர்வுடைய எவரும் நவீனத்துவம் காலனித்துவத்திற்கு தொண்

19ஆம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் இலங்கை கலைச்சங்கம் (Ceylon Society of Art) உருவா

கப்பட்டது. இது இன்றுவரை முட்டாள் தனமான பயன்ற ஓர் அமைப்பாகவே இருந்து வருகிறது. தரமான படைப்பாளிகள் இது விருந்து தொடர்பைத் துண்டித்து விட்டார்கள். இது அரசு அங்கீகாரம் பெற்ற கலையை (-அன்று விக்ரோநிய தலைப்பெறுமானங்களை) பரப்புவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டது.

நறுவன்மை.

நல்லீட்டத்துவம் மேற்கில் குறிப்பாக பிராண்கில்
தோன்றிய ஒன்று என்றாலும் அடிப்படையில்
அதன் பாடங்கள் பல ஆசியாவிலும் ஆபிரிக்
காவிலும் இருந்தும் பெற்றுக் கொள்ளப்
பட்டுள்ளது.

“இப்போது எனக்கு இந்த வாழ்க்கை பழிக்போய்விட்டது” என்கிறார் அக்ஷேவிலையைச் சேர்ந்த நாகரட்னம். இரண்டு வருடங்களுக்கு மேலாக பழைய சோன் கத்தெருவிலுள்ள லொட்ஜ் ஒன்றில் அவரின் காலம் கழிகிறது. நாகரட்னமும் அவரின் மனைவி ராஜேஸ்வரியும் மட்டும் தான், மாதாந்த வாடகை ஆறாயிரம் ரூபா, மூன்று நேரமும் கடைச் சாப்பாடு, மதியமும் இரவும் தவறாது சாப்பாட்டுக்கு முதல் பக்கத்திலுள்ள பார் ஒன்றுக்குள் நுழைந்து கொஞ்சம் ஊற்றிக் கொள்வது என்று காலம் கழிகிறது.

இதைவிட வெள்ளியும் செவ்வாயும் கோவில், லொட்ஜில் உள்ள எல்லோரும் சேர்ந்து படம் போட்டுப்பார்ப்பது. வெளிநாட்டிலுள்ள பின்னைகளுடன் தொலைபேசி யில் பேசுவது என்று எங்களது பொழுது போகிறது என்கிறார் நாகரட்னம்.

இவருக்கு மாதாந்தம் பதினெண் தாயிரம் ரூபா அளவில் எல்லா மாகச் செலவாகிறது. தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கே நிறையக் காச போகிறது என்கிறார். வெளிநாட்டிலிருந்து பின்னைகள் பேசும் போது அங்கிருந்து வரும் அழைப்புக்கு நிமிடத்துக்கு மூன்று ரூபா வீதம் எடுக்கிறார்கள். (இது லொட்ஜிக்கு லொட்ஜ் வித்தியாசப்படும்)

இவரின் மூன்று பின்னைகளும் பெண்மார்க்கிலும் கண்டாவிலுமாக இருக்கிறார்கள். அவர்களையும் லொட்ஜில் கொண்டு வந்து நிற்பாட்டித் தான் அனுப்பினேன் என்கிறார் அவர். இந்த லொட்ஜில் தான் நீண்ட நாட்களாக இருப்பதாகக் குறிப்பிடுகிறார். தானும் மனைவியும் கண்டா போக மட்டும் இந்த லொட்ஜில் தான் இருக்கப் போவதாகவும் கூறினார்.

55 வயதான நாகரட்னத்தைக்கூட இதுவரை புறக்கோட்டைப் பொலிலார் மூன்று தடவைகள் கொண்டு போய் விசாரித்திருக்கிறார்கள். இப்போது எல்லாமே பழிக்போய் விட்டது என்கிறார். நாகரட்னத்தைப் போல் ஆயிரக்கணக்கான தமிழர்களின் வாழ்க்கை இப்படித்தான் போகிறது.

இந்தியப் படைகளின் வருங்கக்குப் பின்னரான காலகட்டங்களில் தான் கொழும்பை நோக்கிய தமிழர்களின் வரவின் வேகம் அதிக நிதியுதக்கு காணப்பட்டது.

வடக்கிழக்கில் இந்தியப் படைகளின் வெறியாட்டம், வடக்கிழக்கு மாகான அரசின் கட்டாய ஆட்பிடித்தல் நடவடிக்கைகள், தென் னிலங்கையில் ஜே.வி.பி.யின் நடவடிக்கைகள் என்பன கொழும்பில் தமிழர்களுக்குப் பாரிய அக்கற்தல்களாக இருக்கவில்லை.

இந்தக் காலகட்டத்தில் தான் கொழும்பில் புதிய புதிய லொட்ஜ்கள் புற்றிச்சல்கள் போல் கிளம்பின. செட்டியார் தெரு, கதிரேசன் வீதி, ஆட்டுப்பட்டித்தெரு, புதிய சோனகத்தெரு, டாம் வீதி, பழைய சோனகத்தெரு, ஜந்துவாம்புச்சந்தி, சென்றல்ரோட், ஜந்தாம் குறுக்குத்தெரு, பிரின்ஸ் வீதி, விவேகானந்தா மேடு, ஆமர் வீதி, கொட்டாஞ்சேனை, கிராண்பாஸ் என கொழும்பின் மத்திய பகுதி எங்கு திரும் பினாலும் லொட்ஜ்தான்.

இதைவிட மருதானை, கொள்ளுப்பிட்டி, பம்பலப்பிட்டி, வெள்ள வத்தை, தெதிவெளை போன்ற இடங்களிலும் பல லொட்ஜ்கள்

கொழும்பு நோட்ஜ்கள் : பட்டினம்

உள்ளன.

கோழிக்கூடு போன்ற சின்னச் சின்ன தொடர் அறைகள், இரண்டு அறைக்கு ஒரு மின்விசிறி, பொது வான குளியலறைகள், சுகாதார மின்மை, நெருக்கம், வாகனங்களின் இரைச்சல், நிமிர்ந்து படுத்தால் முட்டுகிற அறைகள், பொலி சாரின் கெடுபிடி, லொட்ஜ் உரிமையாளர்களின் மிரட்டல், அதிகாரம் இதற்கு மத்தியில் தான் ஆயிரக்கணக்கானவர்களின் வாழ்க்கை லொட்ஜ்களுக்குள் அமுங்கிப் போய்க் கிடக்கிறது.

ஒரு நாளைக்கு ஐம்பது ரூபா கொடுத்து தங்குபவர்களும் (ஒரு பாயும் தலையணையும் கொடுப்பார்கள்) உண்டு. இதற்கும்பால் பம்பலப்பிட்டி, வெள்ளவத்தை பகுதிகளிலுள்ள இம்பீரியல், ஒமேகா இன், சிலோன் இன் போன்ற மோட்டல் களில் ஒரு நாளைக்கு முன்னார்நி ஐம்பது ரூபா தொடக்கம் ஜநாறு ரூபா வரை கொடுத்து மாதக்கணக்கில் தங்குபவர்களும் உண்டு.

வதிவிட அறைகள் வழங்குவதற்காக கட்டப்பட்டவற்றைவிட, பலசர்க்குக்கடைகளாகவும், களஞ்சியங்களாகவும் கட்டப்பட்ட அறைகள் கூட 'சிப்போட்டினால் அறைகளாகப் பிரிக்கப்பட்டு வாடகைக்கு விடப்பட்டுள்ளன.

'8'x8' அளவுள்ள சிறிய சிறிய பெட்டிகள் போல இருப்பும் அறைகளும் 2 1/2அடி அகலமான நடைபாதையும் கொண்ட அறைகளுக்குள் 'குடும்பங்கள்' வாழ்க்கை நடைத்துகின்றன. வெளிநாட்டுப் பயணம், மகனை அல்லது மகளை அனுப்ப ஏஜன்சியிடம் காக கொடுத்துவிட்டு காத்திருப்பது, திருமணத்துக்காக மகளை அனுப்ப வந்திருப்பது, தமிழர் என்ற காரணத்தால் கொழும்பில் வீடு வாட்கைக்கு எடுக்க முடியாத தால் தங்கியிருப்பது என்று இந்த விடுதியில் தங்கியிருப்பவர்களது தங்குதல்களுக்குப் பல காரணங்கள். இவர்களது போக்கிடமற்ற நிலையை பொலிகம், லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் நன்றாகப் பயணப்படுத்தி தமதுவரும்படியைப் பெருக்கி வருகின்றனர். மொத்தத்தில் கொழும்பில் இலக்குவாக பணம் பண்ண சிறந்த ஒரு தொழிலாக இந்த லொட்ஜ் தொழில் அதாவத் பயணம் இருந்து வருகிறது.

“எவ்வளவு குடுத்தளிங்கள்”
“பத்தாயிரம்”
“உடனை விட்டிட்டாங்களே”
“இல்லை கோட்டுக்கு கொண்டு போய் விசாரிச்சிட்டு விட்ட வங்கள்”
அப்படியான அந்த 50வயது தாய், கணவனை இழந்த பெண். ஒரே மகனை ஊரிலே ‘சண்டையிலை மாட்டுப் படாமலிருக்க’ என்று கூட்டி வந்தவர். தனது மருமகன் (தமையனின் மகன்) வெளிநாட்டில் இருப்பதால் அவன் உதவுவான் என்று வந்தவர். “வெளியிலேயே அனுப்ப மருமகன் தான் எல்லா ஒழுங்குகளும் செய்தவர்... அதுக்கிடையில் இவங்கள் பிடிச்சிட்டாங்கள்... சிங்கப்பூர் போக டிக்கட் போட்ட அன்டு தம்பியை எடுக்க முடியேல்லை... காக குடுத்துக்குப் பிறகும் இரண்டு நாள் கழிக்கத் தான் விட்டாங்கள். அதாவத் பயணம் இருந்து வருகிறது.

இவருக்கு நடந்த விடயம் என்ன என்பது அவர் சொல்லும்போதே பரிந்தது. வெளியே போகத் தயாராக இருக்கிறார் என்று தெரிந்து கொண்டு சந்தர்ப்பத்தை பயன்படுத்தி காக பிடிச்சியிருக்கி நார்கள். பாலம், இந்த அப்பாவிப் பெண்மனிபோல் இன்னும் எத்தனைபோரோ? சாதாரண முறையில் விடுபடக் கூடியதைக்கூட கொடுத்துக்கூட செய்தவர் வரும்பகுதிகளில் இருப்பதால் அவன் உதவுவான் என்று வந்தவர். வெளியிலேயே அனுப்ப மருமகன் தான் எல்லா ஒழுங்குகளும் செய்தவர்... அதுக்கிடையில் இவங்கள் பிடிச்சிட்டாங்கள்... சிங்கப்பூர் போக டிக்கட் போட்ட அன்டு தம்பியை எடுக்க முடியேல்லை... காக குடுத்துக்குப் பிறகும் இரண்டு நாள் கழிக்கத் தான் விட்டாங்கள். அதாவத் பயணம் இருந்து வருகிறது.

வடக்கிழக்கில் இந்தியப் படைகளின் வெறியாட்டம், வடக்கிழக்கு மாகான அரசின் கட்டாய ஆட்பிடித்தல் நடவடிக்கைகள், தென் னிலங்கையில் ஜே.வி.பி.யின் நடவடிக்கைகள் என்பன கொழும்பில் தமிழர்களுக்குப் பாரிய அக்கற்தல்களாக இருக்கவில்லை.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடுகள்

மஹர, நாலரம்மாடி போன்ற இடங்களில் மாதக்கணக்கிலும், வருடக்கணக்காகவும் தடுத்து வெக்கப்பட்டுள்ளார்கள்.

சாதாரணமாகக் கைது செய்யப் படும் இளைஞர்களை விடுவிப் பதற்கு லொட்ஜ் உரிமையாளர்கள் பெற்றோர்களிடம் ஆயிரக்கணக்கில் வாங்குவதும் உண்டு. இதில் பொலிசாருக்கும் நிறையவே தொடர்புண்டு.

கொழும்பிலுள்ள லொட்ஜ்களுக்கு விருந்து அண்மையில் பொலிசாரால் பிடித்துச் செல்லப்பட்ட 35 வயது இளைஞர் ஒருவரின் தால் இப்படிக் கூறினார்.

“எனது மகனிடம் அடையாள அடையும் இருந்தது. யாழ்ப்பாணத் திலிருந்து வந்த கப்பல்துண்டும் இருந்தது. லொட்ஜ்ஜிலே பொலில் பதிவும் இருந்தது. அப்படி இருந்தும் விசாரிக்க என்டு பிடிச்கக் கொண்டு போனாங்கள். மற்றாக்களை இரண்டு நாளிலை விட்டிட்டாங்கள். என்ற மகனேடை சேர்ந்து நாலைக்குப் போன்ற விடங்கள் போன்ற விடங்கள் இருந்தது. பொலிசாரிக்க என்டு பிடிச்கக் கொண்டு போனாங்கள். எடுத்து மகனை விட்டிட்டாங்கள். என்ற மகனை விடங்கள் இருந்தது. பொலிசாரிக்க என்டு பிடிச்கக் கொண்டு போனாங்கள். எடுத்து மகனை விட்டிட்டாங்கள். என்ற மகனை விடங்கள் இருந்தது. பொலிசாரிக்க என்டு பிடிச்கக் கொண்டு போனாங்கள். எடுத்து மகனை விட்டிட்டாங்கள். என்ற மகனை விடங்கள் இருந்தது. பொலிசாரிக்க என்டு பிடிச்கக் கொண்டு போனாங்கள். எடுத்து மகனை விட்டிட்டாங்க

முசு வெருக்குன்னோ!

நாந்தவர்கள் து சி.ஐ.டியி காடையர். திருகுதான்

PHOTO: ராமே

சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்கள் லொட்ஜில் தங்கியுள்ளவர்களை பொலிசார் போன்று அதிகாரத் தொணியில் மிரட்டுவது, அடிப்படு, பொலிசில் பிடித்துக் கொடுப்பது,

அன்றிரவே லொட்ஜ்கு சென்ற பொலிசார் அண்ணனையும், தமிழியையும் புலியெனப் பிடித்துப்

மருதானை ஆனந்தாக்கல்லூரிக்கு அருகிலுள்ள லொட்ஜ் ஒன்றில் தங்கியிருந்த ஏழாலையைச் சேர்ந்த தந்தையும் மகனும் மருதானைப் பொலிசாரால் கைது செய்யப்பட்டு, பின் தந்தையார் உடன் விடுதலை செய்யப்பட்டார்.

மகனுக்கு லொட்ஜ் உரிமையாளர் மூலம் ஜயாயிரம் ரூபா கொடுத்துதான் எடுக்கவேண்டியிருந்தாக தந்தையார் கவலையுடன் குறிப்பிட்டார்.

இதைவிடமருதானைப் பொலிசில் புதிதாகப் பதியச் சென்றால் பொலிசாருக்கு 'சம்திங்க' கொடுத்தேயாக வேண்டும் லொட்ஜ்களில் பிடிப்புவர்களை 'றேட்' பேசி எடுத்துவிடுவதற்கென்றே ஒரு மும்பல் கொழும்பில் இருக்கிறது. இவர்களுக்கும் லொட்ஜ் உரிமையாளர்களுக்கும் பொலிசாருக்கும் மிகவும் நெருக்கமான உறவுகள் உண்டு.

செட்டியார் தெருவிலுள்ள ஒரு லொட்ஜிலும், அதற்கு அருகிலுள்ள விடுதிகளிலும் நகைவேலை செய்வோர் உட்பட நாற்பதுக்கு மேற்பட்டோர் ஒருத்தவை பொலிசாரால் கைது செய்யப்பட்டபோது இவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் ஜயாயிரம் ரூபாவீதம் கொச்சிக்கடையிலுள்ள ஒரு பிரபல தரகார் மூலம் பொலிசாருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

காக்கொடுக்காத பலர் உடன் விடுதலை செய்யப்படவில்லை. கொச்சிக்கடையைச் சேர்ந்த இத்தரகர் மிகவும் பிரபலமானவர். பல லொட்ஜ்காரர்கள் இப்பொலிசார் தரகர்களுடன் மிகவும் நெருங்கிய உறவினர்களான் தொன்னார்.

ஆட்டுப்பட்டித் தெருவிலுள்ள லொட்ஜ் ஒன்றிலிருக்கும் கனகசபை கூறுகிறார். "லொட்ஜில் வைத்து எனது மகனுடன் ஒன்பது பேரை பொலிசார் பிடித்துக் கொண்டு போனார்கள். வேறு சிலர் இத்தரகர் மூலம் பணம் கொடுத்து தொடர்புகொண்டார்கள். ஆனால் எல்லோரையும் பொலிசார் விசாரித்துவிட்டு அடுத்தநாள் மாலையில் விட்டுவிட்டார்கள்.

அன்றிரவு லொட்ஜ்கு வந்து இத்தரகர் இரண்டாயிரம் ரூபா கேட்டார். எனது மகனை பொலிசார் விசாரித்து விட்டுத்தான் விட்டிருக்கிறார்கள் எதற்குக் காக்கன்றதற்கு எனக்கு அடிக்க வந்து அடையாள அடையைப் பறித்து விட்டார். பிறகு இரண்டாயிரம் ரூபா கொடுத்த பின் தான் அடையாள அடையை வாங்க முடிந்தது என்கிறார்களைசபை.

அதிக்கடி புறக்கோட்டுப்பகுதிக்

எலுள்ள லொட்ஜ்கள் பொலிசாராலும், இராணுவத்தினராலும் சாட்டாக சுற்றிவளைக்கப்பட்டு நூற்றுக்கணக்கில் கைது செய்யப்பட்டு பல்வண்டிகளில் ஏற்றிச் செல்லப்படுவது மாதத்திற்கு ஒரு தடவையாவது நடக்கும்.

கைது செய்யப்பட்டு கொண்டு செல்லப்படுவர்கள் அநேகமாக ஹெட்டியாவத்தையிலுள்ள துறை முக பொலிசில் நிலையத்தில் தடுத்து வைக்கப்பட்டு தான் விசாரிக்கப்படுவார்கள்.

ஓகஸ்ட் 30ம் தித்தி நன் ஸிரவும் புறக்கோட்டையிலுள்ள அநேகமான லொட்ஜைக்கள் பொலிசாராலும் சுற்றிவளைக்கப்பட்டு 200க்கு மேற்பட்ட இளைஞர், முவதிகள் ஹெட்டியாவத்தை பொலிசில் நிலையத்தில் தடுத்து வைக்கப்பட்டு விசாரிக்கப்பட்டார்கள்.

வலீந்திரன், இவர் கதிரேசன் வீதியிலுள்ள லொட்ஜ் ஒன்றில் தங்கியிருந்த ஏழாலையைச் சேர்ந்த தந்தையும் மகனும் மருதானைப் பொலிசாரால் கைது செய்யப்பட்டு, பின் தந்தையார் உடன் விடுதலை செய்யப்பட்டார்.

மகனுக்கு லொட்ஜ் உரிமையாளர் மூலம் ஜயாயிரம் ரூபா கொடுத்துதான் எடுக்கவேண்டியிருந்தாக தந்தையார் கவலையுடன் குறிப்பிட்டார்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

இதையெல்லாம் மீறி ஏரியாக்கண்டியர்களின் தொல்லை உள்ளது. லொட்ஜிலிருந்து வெளியேற்றங்கினால் சிகிரெட் அல்லது கப்பம் கொடுக்க வேண்டும். சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்களும் இதற்கு உடந்தையாக இருக்கிறார்கள்.

ஜ.தே.க அரசின் காலத்தின் போது இருந்த லொட்ஜ்களின் பெருக்கம், உழைப்பும் இப்போது இல்லை. சில லொட்ஜ் உரிமையாளர்கள் தாங்களாகவே மூடி விட்டனர். பல லொட்ஜ்களை பொலிசார் மூடியது அறிந்த விடமே.

பொதுஜன ஐக்கிய முன்னணி அரசின் ஆட்சிக்கு பின்னரான காலகட்டத்தில் மூன்றாவது ஈழப் போருக்கு பின்னர் வடகிழக்கில் விருந்து கொழும்புக்கு வரும் தமிழர்களை கட்டுப்பட்டத்தியமை, சீரான் போக்குவரத்தின்மை போன்ற காரணிகளால் பல லொட்ஜ் உரிமையாளர்கள் கொழுத் தப்பி வருகிறார்கள். கொழும்புக்கு வரும் தமிழர்களை கட்டுப்பட்டத்தியமை, பொலிசார் போக்குவரத்தின்மை போன்ற காரணிகளால் பல லொட்ஜ் உரிமையாளர்கள் கொழுத் தப்பி வருகிறார்கள்.

கொழும்பில் தமிழர்களின் செறி வையும், வரவையும் கட்டுப்படுத்துவதற்காக பொலிசார் பல தடவைகள் லொட்ஜ் உரிமையாளர்கள் கொழுத் தப்பி வருகிறார்கள். கொழும்புக்கு வரும் தமிழர்களின் செறி வையும் கட்டுப்பட்டது.

கொழும்புக்கு வரும் தமிழர்களின் செறி வையும் கட்டுப்பட்டது. பொலிசார் வீதம் அதிகரித்துக் காணப்பட்டது. புதிதாக வருவார பதிவு செய்ய மூடியா தென் அச்சுறுத்தினர்.

கொழும்புக்கு வரும் தமிழர்களின் செறி வையும் கட்டுப்பட்டது. பொலிசார் வீதம் அதிகரித்துக் காணப்ப

இயிரியல் விதியினை நிறைவே
செய்வதற்கு ஆண்பிள்ளைகள் தமது தகப்புள்மாருடனும், பெண் பிள்ளைகள் தமது தாய்மாருடனும் அடையாளம் காணப்படுவது அவசியமாகும். பெண் பிள்ளைகள் பெண்களாகவும், ஆண்பிள்ளைகள் ஆண்களாகவும் வளரும் வளர்ச்சிப் போக்கில் இவ்வாறு அடையாளம் காணப்படுதல் ஒரு முக்கியமான படிமுறையாகும். சிறுவர்களுடனான உறவு மதிப்பையும், அன்பையும் அடிப்படையாகக் கொண்டதாக அமைக்கயில் இந்த அடையாளம் காணப்பட்டலுக்கானவாய்ப்பு ஏற்படுத்தப்படுகிறது. குழந்தைகளின் அன்பைப்பெறுவதில் வெற்றி கொள்வதன் மூலம், எமது பாலியல் தொடர்பான பாத்திரத்தை சரிவர ஆற்றுவதற்கான அவர்களது விருப்பையும் வெற்றி கொள்ள முடிகிறது. ஆயினும் பெரும்பான்மையான பெற்றோர்கள் தாம் ஆற்றவேண்டிய பாலியல் பாத்திரம் என்ன என்பதை அறியாதவர்களாகவே உள்ளனர்.

தந்தைமை அல்லது

தாய்மைக்கான மாதிரிகள்:

பெரும்பாலான சமூகங்களில் தகப்பனின் செயற்பாடுகளை விட தெவிவான விதத்தில் தாயாரின் செயற்பாடுகள் வரையறை செய்யப்படுகின்றன. தாய்மை என்பது, பராமரித்தல், கட்டித்தமுவதல், உடைமாற்றிவிடுதல், அன்பு செய்தல், அக்கறை காட்டல், புன்னகை செய்தல், உரையாடுதல், விளையாடுதல் என்பவற்றை உள்ளடக்கியதாகும். தாயின் பிள்ளையைப் பராமரிப்பு என்பது உயிரியல் ரீதியாகத் தீர்மானிக்கப்படுகிறது. இத்தகைய தாய்மைப் பராமரிப்பில் குறை ஏற்படும்போது அது குழந்தையின் உள் ஆரோக்கிய நிலையை பாதிப்பதுடன் அதன் வாழ்க்கையை நெருக்கடிக்குள்ளாங்கவும் செய்கிறது. இதற்கு நேர்திராக தந்தைமை என்பது, இயற்கை சார்ந்ததாக அல்லாமல் கலாசாரம் சார்ந்ததாக உள்ளது. உயிரியல் ரீதியாக கூறுவதானால், தகப்பனாரது பங்களிப்பானது குழந்தை பிறக்க முன்னரே தொடங்கி முடிந்து விடுகிறது. ஏனைய விடயங்கள் எல்லாம் சமூக ரீதியாகவே தீர்மானிக்கப்படுகின்றன. ஆயினும், சில சமூகங்களில், ஆண்பிள்ளைகளில் மட்டுமே தகப்பன்மார் ஆர்வம் காட்டுகின்றனர். பெண் குழந்தைகள் குறைந்த பட்சம் பிள்ளைகளாகக் கூட ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதே இல்லை. வேறு சில சமூகங்களில் தகப்பன்மார் ஒரு பொறுமை வாய்ந்த ஆசிரியியின் பணியை ஆற்றுகின்றனர். குழந்தைவளர்ப்பு முழுக்க முழுக்க தாயாரிடமே விடப்பட்டு விடுகிறது. இன்னும் சில சமூகங்களில் குழந்தைகளை தகப்பன்மார் ஒரு சர்வாதிகாரியைப் போல கட்டி ஆளுகின்றனர்.

இமது சமூகத்தில் தகப்பன் பெரும் பாலும் பெயரளவுக்கே ஒரு குடும் பத்தலைவன் என்ற பெயரைக் ‘காண்டவராகிறார். குடும்பத்தில் அவரது அந்தஸ்து என்ன என் பதோ, அவரது கடமைகள் என்ன என்பதோ பெரும்பாலும் வரையறை செய்யப்பட்டிருக்கவில்லை. அமெரிக்கத் தந்தை ஒரு மறைந்திருக்கும் உதவியாளராகவே கருதப்படுகிறார். காலையில் அவசரமாகப் போகிறார். பகல்

முழுவதுமே நிற்பதில்லை. இரவில், களைத்துப்போய் வீடு திரும்புகிறார். வார இறுதிதனில் அவர்விளையாடுவதில்லை, தொலைக்காட்சியைப் பார்ப்பார் அல்லது முற்றத்துப் புல்லை மட்டமாக வெட்டிக்கொண்டிருப்பார். தகப்பனாருடன் பயனுள்ள விதத்தில் அவருடன் சேர்ந்து அவரது செயற்பாடுகளில் பங்காற்றவோ, உரையாடவில் ஈடுபடவோ பின்னைக்கட்டு வாய்ப்புக் கிடைப்பதில்லை.

இதன் விளைவாக, தாயாரே
குடும்பத்தில் ஆதிக்கம் செலுத்தும்
ஒருவராக, முற்றாக இல்லாவிட்டா
லும் பிரதானமான பொறுப்
பாளராக, கட்டுப்பாட்டெடாழுங்
குக்கு பொறுப்புள்ளவராக
அமைகின்றார். இத்தகைய ஒரு
நிலை தாயாரின் நீண்டகாலமாக
இருந்து வரும் பாத்திரத்தை
ஆப்துக்குள்ளாக்குகிறது. முன்

தன் பெரும்பாலான ஆண் கள் வீட்டிலே பிள்ளைப் பராமரிப்பு வேலைகளில் குழந்தைகட்டு உழுட்டல், உடைமாற்றல், குளிக்கவார்த்தல் போன்ற வைகளில் ஈடுபடுகிறார்கள்.

சில ஆண்கள் இந்தப் புதிய சந்தை
ப்பாங்களை, குழந்தைகளுடன்
பெருமளவுக்கு நெருங்கிய தொடர்பு
குளை ஏற்படுத்திக்கொள்ள உதவு
கின்றன என்பதால் அவற்றை
வரவேற்கின்றார்கள் என்று
போதும், குழந்தை ஒரு தாயின்
தும், ஒரு தகப்பனினதும் குழந்தையாக
இருப்பதிற்குப் பதில் இரண்டு
தாய்மாரின் குழந்தையாக ஆகிப்
போகும் ஒரு ஆபத்தும் இருக்கிறதை
என்பதும் உண்மையே.

தகப்பனின் பாத்திரம்

தனது பாத்திரத்தை ஏற்றுக்கொள்
ஞம் ஒரு தகப்பனாரின் தேவை
இவ்வொரு குழந்தைக்கும் இருக்க



தான் நவீன சாதனங்கள், அயல் வீடுகளிலுள்ள பழைய காலத்தை நடைமுறைகள் என்பவற்றையிட்டு பாதுகாப்பு அவசியம், பல்வேறு விடயங்கட்டு மத்தியில் குழந்தை பாதையை ஒரு வாகனத்துடன் விபத்துக்குள்ளாகாமல் குறுக்க நறுத்துப்போகவும், மின் சாரத்தாக்குதலுக்குள்ளாகாமல் மின்சார உபகரணங்களை பயன்படுத்தவுடன் பழக்கிக்கொள்ள வேண்டும்.

குழந்தைக்கு தனது கோபத்தில் வரும் விருப்பங்களையும், பயம் காரணமாக எழும் ஆர்வங்களையும் கையாள தகப்பனாரது உதவு தேவைப்படுகிறது. ஒவ்வொரு இளம் பையனும் தனது தாய் தனக்கு மட்டுமே சொந்தமானவளாக இருக்கவேண்டுமென்று விரும்புகின்றான். இதற்கு

அத்துடன் செயல்படும் அவளை கசுக்க முடிவதில்லை.

அத்துடன் தனது சகோதரனையும் தகப்பனையும் தூக்கியெறிந்து விடுகின்ற கட்டற்ற செயல்களில் அவன் ஈடுபாட்டிருக்கக்கூடும் அல்லது கனவுகளில் அவர்களை ஒதுக்கிக் கொள்ளக்கூடும். இது தகைய தூக்கியெறிகின்ற கட்டற்ற செயற்பாடுகள் வன்முறை சார்ந்த தாகவும் இருக்கக்கூடும். அவுகளை ஒதுக்கிவிடுகின்ற கனவுகள்

மல் இருக்கிறார்கள். சில இல்லங்களில் பெற்றோது படுக்கை அறை இரவோ பகலோ எந்தநேரத்திலும் ஆக்கிரமிக் கப்படக் கூடியதாக இருக்கின்றது. சில வீடுகளில், அளவுக்கதிகமாக இடங்கொடுக்கும் தகப்பன் முன், தாயை வார்த்தைகளாலோ அல்லது கைகளாலோ குழந்தைகள் தாக்குவதைக்காணலாம். இத்தகைய நடவடிக்கைகள் சுகிக்கப்படுவது நல்லதல்ல. இவை குழந்தைகளிடையே குற்றஉணர்வு வளரவும், பெற்றோர் அவமானப்படவும் இடமளிக்கிறது.

தவறான நடத்தையுள்ள பிள்ளை
யிடமிருந்து தாயைப் பாதுகாக்க
கின்ற அதேவேளை, அளவுக்குதிக
மான பாதுகாப்பும் குறித்து அக்
கறைகாட்டும் தாயிடமிருந்தும்
பிள்ளையைப் பாதுகாப்பதுதகப்ப
னது கடமையாகும். இப்படி நான்
சொல்லும் போது, அது தாய்மார்
எல்லோரும் அளவுக்கு மீறியப் பாது
காப்புணர் வுக் கொண்டவர்கள்
என்று சொல்வதாக கொள்ளப்படத்
தேவையில்லை. ஆனால் சில
தாய்மார் வயது வந்த பின்னும் கூட
பிள்ளைகளை குழந்தைகளாக
நடத்துவதைக் காணலாம். வெறு
மனே வசதியாகவும், அன்புடனும்
வளர்ப்பது மட்டுமல்ல, குழந்தையை
விடுதலைப் பெறக் கெய்
வதும் தகப்பனது பொறுப்பாகும்.

தாயாருடைய அங்பு குழந்தைக்கு
தான் விரும்பப்படுகிறேன் என்று
சொல்லுகிறது என்றால், தகப்பனா
ரது உறுதி குழந்தைக்கு தான்
தகுதிவாய்ந்தவன் தான் என்று
தெரிவிக்கிறது. தகப்பன் மாரது
சொந்த வளர்ப்பில் பெருமளவுக்கு
பாரம்பரிய தாக்கங்கள் இல்லா
திருப்பதால் அவர்களுக்கு தாய்
மாரை விட இலகுவாக சுதந்தி
ரத்தை அனுபவிக்க பின்னைகளை
அனுமதிக்க முடியும். குழந்தையின்
புதிய நடவடிக்கைகளைப் பார்க்க
வும், அனுமதிக்கவும் தயாராக
இருக்கும் போது குழந்தை குற்ற
உணர்வு அற்றதாக வளர்க்கி
பெறுவின்கூ

தகப்பனார் நம் பிக்கையையும்,
துணிச்சலையும் ஊட்டுவதற்கு
உரிய சந்தர்ப்பங்கள் எவை என்
பது அவ்வளவு முக்கியம் அல்ல.
இத்தகைய செயல்கள் எங்கும்
எப்போதும் எவ்விடத்திலும் செய்
யப்படலாம். இச்செயல்தள் விளை
யாட்டில் விசேட திறமையையே
அல்லது, பொழுது போக்கு நடவ
டிக்கைகளில் பங்கு பற்றுவ
தையோ, கட்டாயம் கொண்டிருந்
தால் மட்டும் செய்யப்பட வேண்டும் என்பதில்லை. இதற்கு தேவை
யானதெல்லாம் உறுதியான வழி

இரவில் பயந்து அழுவது, எழுந்து
நடமாடுவது போன்ற தன்மை
களை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்
குழந்தையால் இன்னமும் தமது
விருப்பங்கள்க்கும் உண்மை நிலைக்கு
கும் இடையிலுள்ள வேறு பாடு
களை புரிந்து கொள்ள முடியாமல்
இருப்பதால், அது மிகவும் அதிக
மாகப் பயப்படுகிறது. அக்குழந்தையால் தனது விருப்பங்கள் நிஜமாக முடியாது என்று தெரிந்து கொள்ள முடிவதில்லை. இப்படியான சந்தர்ப்பங்களில் தகப்ப ளாரது பாத்திரம் இரண்டு அம்சங்களைக் கொண்டது. ஒன்று குழந்தையால் பயப்படுகிறது.

நெய்கள் வருகின்றன, கோபம், பொய்யல் என்பவற்றை அனுதாபத்துடன் அனுகூலம். அதேவேளை அமைத்தியான உறுதியுடன் பின்னைக்கு நெரியமுட்டும் விதத்தில் இச்செய்தியைத்தெரிவிக்க வேண்டும் “கவலைப்பட வேண்டாம் மகனே, நீ பயப்படுகின்ற உளதுவிருப்பங்களை செய்ய நான் விட-

சில பெற்றோர், தமது குழந்தைகளாலும் அழிவுத்தன்மை வாய்ந்த முறை தவறிய நடவடிக்கைகளிலிருந்து பிள்ளைகளைப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்பதை அறியும்

குறிம்க் கேசியு அவன்ஸ் கலாகால்

தீர்மானிப்பிறவுர்

நிசார் கப்பானி (1932-) அறபு உலகின் முக்கியமான கவிஞர்களுள் ஒருவர். சிரியா நாட்டில் பிறந்தவர். டமஸ்கஸ் பல்கலைக் கழகத்தில் கல்வி பயின்றவர். இருபத்தெந்து கவிதைத் தொகுதிகளும் ஒரு சூசனை நாலும் வெளியிட்டுள்ளனர். தற்கால அரபு இலக்கிய வாலாற்றில் ஜன் இலக்கியம். (அல் - அதப் அல் - ஹாசைநானி) என

அழக்கப்படும் இலக்கியப் போக்கை (1967 - 1987) இவரது 'பின்னடைவு நாலுக்கு எழுதிய அடிக்குறிப்புகள்' என்னும் கவிதை தொடக்கி வைத்தது என்பது மற்றுடத்தாலே, சமீது அல் - காசிம், றஹ்த ஹாசன் முதலியோர் இக்கவிதைப் போக்கைப் பிரதிபலித்து முக்கிய பலஸ்தீனிக் கவிஞர்களாகக் கருதப்படுகின்றனர்.

'பின்னடைவு நாலுக்கு எழுதிய அடிக்

குறிப்புகள்' என்ற இவரது கவிதை 1967ல் முதல் முதல் பிரசுரிக்கப்பட்டது. 1967ஜன் யுத்தத்தில் ஏற்பட்ட தோல்வியினால் வெநாறுங்குண்ட தேசத்தின் மன்றிலையை இக்கவிதை பிரதிபலிக்கின்றது. அறபு உலகம் முழுவதிலும் ஆட்சியாளால் இக் கவிதை தடைசெய்யப்பட்டது. அதன்விளை வாக ஒவ்வொரு அறபு நாட்டிலும் இக் கவிதை களவாகக் கடத்திச் செல்லப்பட்டது. ரகசியமாக அச்சிட்டு மனனம் செய்யப் பட்டது.

இங்கு இடம்பெறும் நிசார் கப்பானியின் மூன்று கவிதைகளும் அப்துல்லா அல் - உதாரி மொழி பெய்த்து வெளியிட்ட Modern Poetry of the Arab World (Penguin - 1986) என்னும் ஆங்கிலநாலில் இருந்து மிழாக்கம் செய்யப்பட்டனவு.

தமிழ் வடிவம்: எம். ஏ. நுஃமான்

1

நண்பர்களே,
பண்ணடைய சொல் மரணித்துவிட்டது
பண்ணடை நால்கள் மரணித்துவிட்டன
தேயந்த சப்பாத்துக்களைப் போன்ற
ஒட்டைகளைக்கொண்ட நமது பேச்கம்
மரணித்துவிட்டது.
மரணித்த மனம் தோல்விக்கு
இட்டுக்கொண்டது.

2

நமது கவிதைகள் புனித்துவிட்டன
பெண்களின் கூந்தலும், இரவுகளும்,
திரைக்கைகளும்
சாய்வுநாற்காலிகளும் புனிப்படைந்துவிட்டன
எல்லாமே புனித்துப்போய்விட்டன.

3

துயருற்ற என தேசமே,
காதல் கவிதை எழுதும் கவிஞரான என்னை
ஒரு நெரடியில்
கத்தியினால் கவிதை எழுதும்
கவிஞராக மாற்றினாய்.

4

எமது உணர்வுகள் வார்த்தைக்குள்
அடங்காதவை
எமது கவிதைகள் பற்றி நாம்
வெட்கப்படவேண்டும்

5

கீழைத்தேய வார்த்தை ஜூலைத்தால்,
ஒரு போதும் ஒர் ஈடைக்கூடத்
கொல் முடியாத
அந்தாரிய அகங்கார்த்தால்,*
பிடில் இசையால், முரசொலியால்
கிளாந்தெமுந்தோம்
போரிடச் சென்றோம்
தோல்வியடைந்தோம்.

6

எங்கள் கூச்சல்
எங்கள் செயல்களைவிட உரத்துக் கேட்டது
எங்கள் வார்கள்
எங்களைவிட உயர்மானவை
திதாரன் எமது ஆவலம்.

7

சுருக்கமாகச் சொன்னால்
நாகரீகத்தின் தொப்பியை நாம்
அணிந்திருக்கிறோம்
ஆயின், எமது ஆன்மா
கற்காலத்தில் ஜீவிக்கிறது.

8

சல்லடியம் புல்லாங்குழலும் கொண்டு
நீ ஒரு யுத்தத்தை வெல்ல முடியாது

9

எங்கள் அவசரத்தின் விலை
ஐம்பதாயிரம் புதிய கூடாரங்கள்

10

சுவர்க்கம் உன்னைக் கைவிட்டால்
சுவர்க்கத்தைச் சபிக்காதே
சபிக்காதே சந்தர்ப்ப சூழ்நிலைகளை
இறைவன் தான் விரும்புவோருக்கு
வெற்றியைக் கொடுக்கிறான்
வான் அடித்துத்தர அவன் ஒரு கொல்லன்
அல்ல

11

காலையில் செய்திகளைக் கேட்பது
வேதனைக்குரியது
நாம்களின் குரைப்பைக் கேட்பது
வேதனைக்குரியது.

12

எங்கள் எதிரிகள்
எமது எல்லையைக் கடக்கவில்லை
எறும்புகள் போல் எமது
பலவினங்களுக்கூடாக
அவர்கள் ஊர்ந்து சென்றனர்.

13

ஐயாயிறம் ஆண்டுகள்
எமது குகைகளில் தாடி வளர்க்கின்றன.
எமது நோட்டு அறியப்படாதது.
எமது கணக்கோ ஈக்களின் சுவர்க்கமாயின.



நண்பர்களே

கதவுகளை உடையங்கள்
உங்கள் மூளைகளைக் கழுவங்கள்
உங்கள் ஆடைகளைக் கழுவங்கள்

தோழர்களே

ஒரு நூலை வாசியங்கள்
ஒரு நூலை எழுதுங்கள்
சொற்களையும் மாதுமைகளையும்
முந்திரிகளையும் பயிரிடுங்கள்
பனிவிழும் தேசத்துக்குப் பயணமாகுங்கள்
நீங்கள் குகைகளில் இருப்பது யாருக்கு
தெரியாது
கலப்பின விலங்குகளாகவே நீங்கள்
கருதப்படுகிறீர்கள்.

14

வெற்று ஆண்மாக்களும்
தடித்த கோலும் உடையோர் நாம்
மந்திரவித்தையிலும் செல்ல ஆட்டத்திலும்
தூக்கத்திலும் நம் நாட்களைக் கழிக்கிறோம்
இறைவன் மனித குலத்தை இரட்சிக்க
அனுப்பிய
சமூகத்தினர் நாம் தாமா?

15

எமது வனாந்திரத்தின் எண்ணெய் வளம்
பெருப்புமிழும் தழுதமாகி இருக்க முடியும்
மரியாதைக் குரிய நம் முன்னோருக்கு
நாம் ஒரு களங்கமானோம்
நாமோ, நமது எண்ணெயை
பரத்தையினர் கலைவிரல் ஊடே
வழிந்தோட விட்டோம்.

16

மக்களைக் கமிற்றில் கட்டி இழுத்தவாறு
ஐன்னல்களையும் பூட்டுக்களையும்
உடைத்தவாறு
வீதிகளின் ஊடாக நாம் எங்கெங்கோ
ஒடுக்கிறோம்
தவணைகளைப் போல் நாம் போற்றிப்
புகழ்கிறோம்
தவணைகளைப் போல் பிரகடனம் செய்கிறோம்
குள்ளர்கள் வீரர்களைவும்
வீரர்களை வீணர்களைவும் மாற்றுகின்றோம்
பனிவாயில்களில்
குறிக்கோளற்ற மண்டியிடுகிறோம்
கவிதை எழுதுகிறோம்
பழமொழிகள் கூறுகிறோம்
எதிரியின் மீது வெற்றிக்காக
இறைவனையும் இறைஞக்கின்றோம்

17

எமது ஜூக்கியத்தை நாம் புதைக்காதிருந்தால்
அதன் இளம் உட்டலைத்
தூப்பாக்கிக் களியனால் கிழிக்காதிருந்தால்
அது நம் கண்களில் தங்கி இருந்திருந்தால்
நாம்கள் நமது தசைகளைக்
கடித்துக் குதறி இரா.

18

கோபமுற்ற ஒரு தலைமுறை நமக்கு
வேண்டும்
வானத்தை உழுதுவிட,
வரலாற்றைத் தகர்த்தெறிய
நமது சிந்தனைகளைத் தகர்த்தெறிய
கோபமுற்ற ஒருஞ் தலைமுறை நமக்கு
வேண்டும்

தவறுகளை மன்னிக்காத
வளைந்து கொடுக்காத
ஒரு புதிய தலைமுறை நமக்கு வேண்டும்
ராட்சர்களின் ஒரு தலைமுறை நமக்கு
வேண்டும்

20

அறபுக் குழந்தைகளே,
எதிர்காலத்தின் தானியத் தளிர்களே,
நீங்கள் எமது சங்கிலிகளை உடைப்பீர்கள்
எமது தலை நிறைந்த அபினைக் கொல்வீர்கள்
மாரயைகளைக் கொல்வீர்கள்.

அறபுக் குழந்தைகளே,
ஐன்னல்கள் அற்ற எமது தலைமுறையைப்
படியாதீர்
நாங்கள் பயணற்றவர்கள்
கெக்கரீக்கோதுபோல் பயற்றவர்கள்
எங்களை அங்கிரிக்காதீர்
எங்கள் கருத்துக்களை ஏற்றுக்கொள்ளாதீர்
நாங்கள் நேர்மையற்றவர், மூற்றுக்காரர்

அறபுக் குழந்தைகளே,

வசந்தகால மழைத்துளிகளே

எதிர்காலத்தின் தானியத் தளிர்களே

தோல்வியை வெற்றிகொள்ளாது

தலைமுறை நீங்களே.

* அந்தாரிய அகங்காரம்: அந்தார் (வி.பி. 525-615)
இஸ்லாத்துக்கு முந்திய ஒரு அறபுக் கவிஞர்;
அப்பெயருடைய ஒரு காவிய நாயகன். தோற்கடிக்க
முடியாத வீரவின் குறிப்பாவான்.

பிர்ரதைய
நூலுங்கு
நூலுங்கு
நூலுங்கு
நூலுங்கு
நூலுங

கோவைவரிகள்

விமர்சனம் என்பது . குற்றம் காண்பதுதானா?

சுரிதிகர் இதழ் 123இல் வெளியான
 “கோணேஸ்வரிகள்” என்ற கவிதை
 யைபடிக்க முடிந்தது. விமர்சனம்
 எழுத வேண்டும் என்று நினைக்க
 வில்லை. எனினும், அக்கவிதைபற்றி
 பின்னர் சில வாசகர்கள் முன்வைத்த
 கருத்துக்கள் என்ன எனது
 கருத்தையும் எழுத்துண்டியது.

கோணேஸ்வரிக்கு நிகழ்ந்த கொடுமையை அறிந்த போது மிகவும் ஆத்திரமும் ஆவேசமும் தான் மேலோங்கி நின்றது. எனினும் எம்மால் என்ன செய்ய முடியும் (அதுவும் செய்ய முடியாது) என்கிற இயலாமை, ஒரு வித விரக்தி நிலையின் இறுதியில் கொண்டு போய் விட்டிருந்தது. இங்கு இதற்கு நியாயம் கிடைக்கும் என எதிர்பார்ப்பது சூரியோதயத்தை மேற்கு வாளில் தேடுவது போன்றது. எனினும் நடந்த நிகழ்விற்கு நியாயம் கோர வேண்டும். அந்தக் கொடுமையை எல்லோருக்கும் சொல்ல வேண்டும். உரத்தக்குரலில் நடந்தவற்றை நடந்த படியே கத்திச் சொல்லவேண்டும் என்ற உந்துதல் எனக்குள் இருந்து கொண்டுதான் இருந்தது. கலா அவர்களின் கவிதை எனது உணர்வின தும், உந்துதலினதும் பிரதிபலிப்பாகவே அமைந்திருந்தது. சொல் ஒக்குள் அடங்காத சொல்ல முடியாத அந்த நிகழ்வின் கொடுமையை அவர் தன்னால் முடிந்தாலிற்கு வெளிப்படுத்த முனைந்திருக்கிறார். அந்தக் காட்டு பிராண்டிகளின் செயலை விபிரிக்கக் கொடுமை, என்கிற வார்த்தைகளே போதா. அவை வலுவிழுந்து மென்மொழைக்க கோண்டும்

நினைக்கவே முடியாத கொடுமை அப்பெண் னிற்கு நடந்து முடிந்திருக்கிறது. அதற்காக நாம் என்ன செய்தோம்? மெளனமாக இருக்கிறோம். இன்னும் தவறைப் புரிந்தவர்களை தாங்கிக்கொண்டிருக்கிற இந்தச் சமூகத்தில் நாமும் சத்தம் இல்லாமல் எம் இயலாமைகளுடன் அடங்கிப் போய் இருக்கிறோம். இதற்கெல்லாம் வெட்கப்பட்டுக் கொள்ளவும், தலைகுளிந்து கொள்ளவும் தெரியாதவர்கள் நடந்தவற்றை முடிந்தளவிற்கு உலகிற்கு சொல்ல முயன்ற அந்த கவிதைக்குள் சொற்களைத் தேடி வெட்கப்பட்டுக் கொள்வதென்பது வேடிக்கையான விடயம். கவிதை ஒட்டு மொத்தமாக எதனைச் சொல்கிறது என்பதனையும், யோனி, நிர்வாணம் என்கிற சொற்கள் ஏன் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன என்பதனையும் ஆராய்ந்து பார்க்காது அதற்குள் வெட்கப்பட்டுக் கொள்வது மிகவும் செயற்கைத்தனமானது. வீம்பநிறைந்தகு.

நிர்வாணம் என்ற சொல் கவிதையில் இடம் பெற்ற உடனேயே பெண் களை லாம் நிர்வாணப் பட்டுப் போய்விட்டதாகக் கூறுகிறீர்களே, இன்று வரை எத்தனை கிருஷாந்திகள் மீதும், கோணஸ்வரிகள் மீதும் அந்த சொல்லின்கு முழு வடிவம் கொடுத்தார்களே. அப்போதெல்லாம் நீங்கள் நிர்வாணமாகி புதியவர் என்றால் என்ன (கவிதைக்கு) மிகுந்த புத்துணர் வடன் தொடர்ந்து எழுத்தட்டுமே. என்னைப் பொருத்த வரைக்கும் நிகழ்ந்த கொடுத்தை தன்னால் முடிந்தவரை அக்கவிதை உணர்த்த முற்பட்டி ருக்கிறது. எனினும் அந்திகழ்வடன் ஒப்பிடும் பொழுது இன்னமும் மெல்லியதாக, மென்மையானதா கவேதான் இருக்கிறது.

தவறை செய்தவர்களை விட்டு

வன்னி
கொழும்பு

வாணி ஈசமன்

— 185 : ② — 900 — 1000 — 1000 — 1000 — 1000 — 1000 —

جعفر

**‘ஷரிமலாவின் இதயராகமும்’,
சீல குறிப்புகளும்**

இலங்கையில் தயாரிக்கப்பட்டு இறுதியாகத் திரையிடப்பட்ட தமிழ்த்திரைப்படம் “ஷர்மிலாவின் இதயராகம்” கொழும்பில் பல நாட்களாக சிலவருடங்களுக்கு முன்னர் ஒடியது. அப்போது பார்க்கக் கிடைக்கவில்லை. அந்த முதலாவது திரையிடலுக்குப் பின்னர் மீண்டும் எங்காவது திரையிடப்பட்டதா என்பதும் ஞாபகமில்லை.

கடந்த இரண்டாம் திகதி கலைஞர்கள், பத்திரிகையாளர்கள் உட்பட பலருக்காக அத்திரைப்படத்தை விழேடு ஒளி பரப்புச் செய்தார் இதன் தயாரிப்பாளர் பேராதனை ஏ. ஏ. ஜூவனைதீன். குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வந்திருந்த திருமறைக் கலாமன்ற கலைஞர்களை முக்கியப்படுத்தியே இவ்விழேடு ஒளிபரப்புச் செய்யப்பட்டிருந்தது. இலங்கையில் தயாரிக்கப்பட்ட 'முதலாவது தமிழ்க் கலர்த் திரைப்படம்' (யாழில் புவிகளால் தயாரிக்கப்பட்டவைகள் கருத்திற் கொள்ளப் படவில்லை.) என்ற வகையிலும், இன்றுவரை இறுதியாகத் தயாரிக்கப்பட்ட படம் என்ற வகையிலும் (மாநகரக் காதல் என்ற படம் விரைவில் வெளிவர இருப்பதாக இருந்தது. ஏனோ இன்று வரை இல்லை) பரவலாகத் திரையிடப்பட சந்தர்ப்பம் அமையாதது தயாரிப்பாளிடம் ஓர் ஆதங்கமாக இருந்தது. அதிலும் குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்தில் திரையிடப்பட முடியவில்லையே என்ற ஆதங்கம். இதை ஒராளவாவது நிவர்த்திக்கும் பொருட்டே யாழ் 'கலா நண்பர்களை' அழைத்து திரையிட்டுக்காட்டியது.

ஷர் மிலாவின் 'இதயராகம்', 'ஷாபிலாவின் 'இதயராகம்' என்று மூஸ்விம் கதாபாத்திரங்களை பின்னணியாகக் கொண்டு 80களில் 'சிந்தாமணி'யில் தொடர் 'நாவலா'க வெளிவந்தது. பின்பு நூலாகவும் வந்தது. எழுதியவர் ஜெக்கியா ஜூனேன்தீன். தமிழ் நாட்டைப் பிரதி பண்ணி எழுதப்படுகிற ஒரு கதையாகவே இந்நாவலும் அமைந்திருந்தது. வித்தியாசமாய் இது, மூஸ்விம் கதாபாத்திரங்களைக் கொண்டிருந்தது. இந்நாவலை திரைப்படமாக்கும் ஒரு நீண்ட பிரயத்தனத்தில் ஜூனேன்தீன் சட்டுப்பட்டு ஒருவாறு திரையிட்டும் விட்டார். ஒரு படத்தயாரிப்பின் பின்னால் இருக்கிற உழைப்பு; இழப்பு, இன்னபிறவிடயங்கள் தான்தி இது வெளிவந்தது. இதன் பின்னால் இருக்கிற அவலங்களை தயாரிப்பாளர்களே நன்கறிவர். (இதன் செலவுகளை சட்டுக்கட்ட தயாரிப்பாளர் தன் வீட்டையும் விற் வேண்டி நேர்ந்ததையும் அறியமுடிந்தது)

ஆக, இவ்வாறான சில பின்புலங்களின் மத்தியில் வெளியிடப்பட்ட இத்திரப்படம் சினிமா' என்ற நீதியில் வெற்றிபெற்றதா? என்பது கேள்விக்குரிய விடயமே.

இலங்கையர்களை 'பயன்படுத்தியதைத் தவிர வேறான்றையும் கிளாகிக்க முடியாதலாவுக்கு தமிழகச் சினிமாக்களை எம்நாட்டு 'லெவலு'க்குப் பிரதிபண்ணியிருப்பதாகவே இப்படமும் அமைந்துள்ளது. நிறைய எதிர்பார்க்கின்ற எம்மைப்போன்றோருக்கு இது ஏமாற்றமே.

'தேசிய தமிழ்ச் சினிமா' என்ற ஒரு குறிப்பு ஆரம்ப எழுத்துக்களில் வருகிறது. அதற்கான குறிப்பிட்டுச் சொல்லக் கூடிய கூறுகள் இல்லை. முற்றிலும் இலவ்கையார்களானது என்பதைத்தவிரி, சிலவேளை அதற்காகத்தான் அவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டிருக்கலாம்.

மாணவியின் காதலுடன் (மாணவி + கதாநாயகி - வீணா ஜயக்கொடி) படம்தொடங்குகிறது. காத்திருந்து காதலனுடன் கதைத்துவிட்டுச் செல்கையில் அனேக தமிழ்ப்படங்களில் கதாநாயகியை பலாக்காரப்படுத்த வருபவர்கள் போல் இருவர் வந்து முயற்சிக் காதலன் காப்பாற்ற, கொலை நடக்க... இவ்வாறு தொடங்கி பெற்றோரின் நிரப்பந்தத்தின் பேரில் மனைவியிடமிருந்து அதிகம் எதிர்பார்க்கிற வேறொருவனுக்கு (கதாநாயகனுக்கு-ஷசி) வாழ்க்கைக்கப்படுகிறார். அதிகம் எதிர்பார்த்து ஏமாற்மாகும் கணவன் - நண்பர்கள் சிவருடன் சேர்ந்து குடிகாரனாகி மாற்றாவின் மனைவியுடன் வாழ்ந்து கொள்ளெடுத்து அகப்பட்டு, இறுதியில் கூபம் வரும் வரை நகர்த்தப்பட்டிருக்கிறது கதை. மனைவி, துயரங்களின் மத்தியில் 'கல்லானாலும் கணவன், புல்லானாலும் புருஷன்' என்று விட்டுக்கொடுப்புக்கள், தியாகங்கள் என வழுமைபோல் பார்க்கப்பட்டிருக்கிறார்.

இப்படத்தில், எவ்வோரும் குழம்பிப்போகிற ஒரு விடயம் இறுதியில் வருகிறது. முன்பு காதலனாகக் காட்டப்பட்ட நபரை இறுதியில் தண்ணுடன் கூடப்பிறந்த சகோதரன் என அறிமுகப்படுத்துகிறார் கதாநாயகி. குறிப்பிட்ட நபரும் கதாநாயகியும் ஒரு பாடற்காட்சியிலும் தோன்றுகிறார்கள். இந்தக் (குழப்பமான) முடிவுபற்றி தயாரிப்பாளர் என்ன கருத்துக் கொண்டுள்ளாரோ தெரியாது.

நடிக, நடிகையர் தெர்வுகள் பொருத்தமானதாக இல்லை.¹ இன்னும் எந்துசில முடிகூட முலைக்காத சுதாநாயகனுக்கு முகத்தில் கையிருக்ககள் போன்ற சுருக்கீயங்கள்² விழுந்த குதாநாயகி³ என்று சோவைக்கிளி எங்கோ எழுதியிருந்தது நாடகம்.

நாவலன் முஸலிமபாத்தரங்களை, திரையில் 'பொதுப்பாத்தரங்களாக அதாவது தமிழ்த் திரைப்படத்துக்குரிய பாத்திரங்களாக மாற்றுவதில் சிக்கல்பட்டிருப்பதாக உண்ணிப்பாக அவதாளிக்கையில் விளங்குகிறது. இதை சேலை உடுத்தும் முறை, தாவணி சில மொழிப் பிரயோகங்கள் என்பவற்றின் மூலம் அறியலாம்.

'டப்பின்' திருப்தியில்லை. 'ஜங்கின்புக் குரல்களை ஞாபகப்படுத்துகிற 'கணீரான்று குரல்கள். உ-ம் கே.எஸ் பாலக்சந்திரன்

ஓரளவு திருப்பி தருகிற 'சாத் தசநாயக்கவின் இசை; 'Close - up shot' களாய் அனேகம் வருகிறது யோகராஜாவின் கெமரா, (ஸ்ரீத்துப்)பாடல்களை பார்க்காமல் கேட்கலாம்.

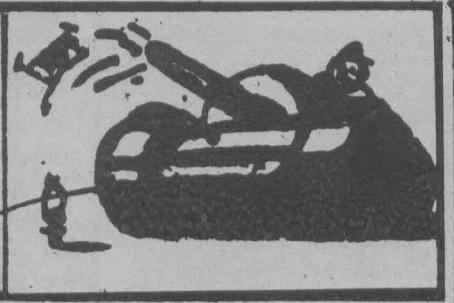
நாம் சினிமாத்துறையில், தொழிலுடையிடப்பட கலவற்றிலும் என்கோ இருக்கிறோம் என்பதை கச்ப்பட்டனம், கவலையுடனும் ஏற்கத்தான் வேண்டும். சிங்கள் 'மொழியில் வருகின்ற நல்ல படங்கள், நாடகங்களைப் பார்க்க ஏற்படுகிற ஆர்வம் எம் சொந்தப்படங்களில் ஏற்படாதது துரத்திருஷ்டம் தான். இந்தநிலைக்குப் பின்னால் இருக்கின்றவைகள் களையப்படவேண்டும். குறைந்தது நல்ல படங்களைப் பார்க்கிற, அது பற்றிக் கதைக்கிற நிலையாவது ஏற்படவேண்டும். இது அண்மைக்காலமாக ஓரளவு நடைபெறுகிறது. 'விபவி' சினிமாபற்றி கருத்தாங்கு நடக்கியது. மாற்றி அமைப்பம் ஏற்பாடு செய்கிறாங்கது நல்ல சினிமாக்கள்

இவங்களைத் தமிழ்ச் சினிமாத்துறையில் முக்கிய பங்கேற்பவர்கள் இவற்றிலெல்லாம் காலையிருப்பதாக நம்முடைய விளைவாக இருக்கிறது.

பெரும்பாலும் இவற்றில் வாசகர்களும், ரசிகர்களுமான மூன்றாவது பங்கேயும்பாலும் கொடுக்க வேண்டியிருக்கிறது.

திடுவம் மாறவேண்டும். எல்லாமும் மாற வேண்டும்.

四



לְפָנֶיךָ יְהוָה

துங்களது 125வது சரிநிகர் இதழ்
கண்டேன். “யார் இந்த ராசீக்” என
முன்பக்கத்தில் தலைப்பிட்டு, எனக்கு
அதி முக்கியத்துவம் கொடுத்து
என்னை விளம்பரப்படுத்தியதற்கு
முதலில் எனது நன்றிகள்.

பத்திரிகை எழுதுவதற்கு ஓர் மொழி இருக்கின்றது என நான் நம்புகின் ரேன். அதிலிருந்து விலகிப்போவ தென்பது ஆரோக்கிய எழுத்தாக இருக்கும் என நான் நம்பவில்லை. உங்களது மொழி நடையை கையாள வதில் நான் தேர்ச்சி பெற்றவனால்ல. உங்களது சித்தாந்தப்படி கொலை காரானுக்கு என்ன மரியாதைக் கொடுப்பது என நீங்கள் யோசிக் கலாம். ஆனால் நீங்கள் எழுதிவிட ஹர்கள் என்பதற்காக நான் கொலை காரன் என்பதை யாரும் ஏற்றுக் கொள்ளப்போவதில்லை. உங்களிடம் வெளிநீர்ட்டு உதவியில் பிரசர மாகும் ஒரு பத்திரிகை உள்ளது. அதில் நீங்கள் விரும்பிய எந்தக் குப்பையையும் எழுதலாம். நான் நாளாந்தம் ஆயிரக்கணக்கில் அப்

இருந்து இப்பத்திரிகையை நடாத்த லாமே. என் கொழும்பில் இருந்து நடாத்துகின்றீர்கள்? புலிகளுக்கு பயந்துதானே. இல்லையென்ற கூறப் போகின்றீர்களா? இந்திலையில் நான் புலிகளை எதிர்த்துப் போராடுவதைத் தவிர என்ன செய்ய முடியும் என்று நீங்கள் கருதுகின்றீர்கள்?

வட-கிழக்கில் மக்கள் தமது நியாயமான கோரிக்கைகளுக்காகப் போராட வேண்டுமெனில், அங்கு ஐன்நாயக சூழல் ஏற்படுத்தப்பட வேண்டும். கடந்த 10 வருடங்களுக்கு மேலாக புலிகள் இவ் ஐன்நாயகச் சூழலை மறுத்து வருகிறார்கள். நீங்கள் குதர்க்கமான பல கேள்விகளைக் கேட்கலாம். இராணுவம் ஜன்நாயகச் சூழலை அனுமதி குமா என்றெல்லாம் நீங்கள் கேட்கலாம். முதலாவதாக எமது போராட்டமே சிறீலங்கா படைகளுக்கெதிராகத் தான் இருந்தது. எல்லா இயக்கங்களும் சிறீலங்காப் படைகளுக்கு

பொறுத்தவரை வட்ட-கிழக்கில் தமிழ் மக்கள் தமது உரிமைகளுக்காகப் போராட வேண்டுமெனில் அங்கு ஜனநாயகச் சூழ்நிலை வேண்டும். அதற்கெதிராக இருப்பது புலிகள் தான். அவர்கள் ஆயுதங்களுடன் இருந்த காலத்திலோ அலிச்ருத்

துறைத் துணையோன்று அழக்கும் போது, அது சரியென ஏற்றுக் கொண்டு நானும் சாவதற்கு நான் ஒன்றும் இயேசுபிரான்ல். எனவே தான் புலிகளை ஒழுக்க வேண்டுமென நான் முடிவெடுத்தேன்.

எனது செயற்பாடுகளில் சில தவறுகள் நடந்திருக்கலாம். ஆனால் நீங்கள் கூறுவது போன்று, புலிகளின் பெற்றோரையோ, அவர்களின் கோதரரையோ நான் தேடி அழிக்க வில்லை. இறுதியாக மட்டக்களப்பில் கொல்லப்பட்ட இளைஞர்கள் கூட ஓர் அப்பாவி என புலிகள் கூறியதாக நீங்கள் கூறுகின்றீர்கள். ஆனால் அவனது பெற்றோரிடம் போய்க் கேட்டால் அவன் யாரென் அவர்கள் உங்களுக்கு கூறுவார்கள். என்னைப் பற்றி விமர்சிப்பதில் தட்டில்லை. ஆனால் உண்மைகளை அறிந்து விமர்சியுங்கள். எனது பெய்றைக் கூட சரியாக உங்களால் தெரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. இந்நிலையில் ஏனையவை எவ்வாறு இருக்கும் என்பதை எவரும் புரிந்து கொள்ளலாம். நீங்கள் குறிப்பிட்ட

காது என்று நினைக்கின்றீர்கள் பாருங்கள். அந்தளவில்கு நான் ஜனநாயகத்துக்கு கொடுக்கும் மதிப்பை நீங்கள் புரிந்து கொண்டுள்ளீர்கள் என்பதில் எனக்கு மகிழ்ச்சி யே.

நான் ஒன்றும் துப்பாக்கி வெறியிட்டத் தமன் நோயாளி அல்ல. நானும் இந்தி யாவில் இருந்து வரும் பொழுது, துப்பாக்கி இல்லாத ஓர் ஜனநாயக அரசியலை மேற்கொள்ளவே விரும்பினேன். உடைய் பல்லான்

வெரும்பாலேன். ஆனால் புக்கள் அதனை மறுத்தார்கள். அதன் பின்னர் தான் நான் இராணுவத்தில் சேரவேண்டிய நிரப்பந்தம் ஏற்பட்டது. புக்களை ஜனநாயக வழிமுறையில் அரசியல் ரீதியாக தனிமைப்படுத்த வேண்டுமென்று ஆர்.எல்.எப். விரும்புகின்றது. ஆனால் புக்கள் துப்பாக்கிகளுடன் அலையும் வரையில் அது சாத்திய மில்லையென்பதே எனது நிலைப் பாடு. இதனால் தான் நானும் துப்பாக்கி ஏந்த வேண்டியேற்பட்ட

து. மற்றும்படி கொள்கை ரீதியில் எனக்கும் ஈ.பி.ஆர்.எல்.எப்.பிற்கும் எந்த கருத்து வேற்றுமையும் கிடையாது. சரிநிகர் பத்திரிகையை நான் மதித்து எழுதுகின்றேன் என்பதல்ல. அதன் தரத்தைப்பற்றி நான் நன்றாகவே அறிவேன். ஏதோ ஓர் வகையில் கச்சைக்கட்டிக்கொண்டு புலிப்பாட்டு பாருவது ஒரு புற

தல புராணம் வேறு
வரலாறு வேறு!

“நான்தான் ராசீக் ! ”

ராசீக் பதிலளிக்கிறார்

பாவிகளை கொலை செய்து குவிக் கின்றேன் என்ற பாணியில் உங்கள் ஏழுத்துக்கள் அமைந்துள்ளன. அப்படியாயின் நான் எத்தனை அப்பாவி களைக் கொலை செய்தேன் என்ற பெயர் விபரங்கள் உங்கள் கையிலி ருக்குமே, அதனை வெளியிடுவது தானே. அது மாத்திரமல்ல. மனித உரிமை மீறில் சட்டத்தின் கீழ் எனக்கு எதிராக வழக்குத் தொடர்லாமே. அதனை விடுத்து நான் கொலை செய்து குவிக்கின்றேன் என்று பொது வாகச் சொல்வதில் என்ன அர்த்தமிருக்கிறது.

முதலில் நீங்கள் ஓன்றை விளக்கிக் கொள்ளுவது. நான் புவிகளுக்கு எதிரானவன். அதை நான் மறுக்க வில்லை. ஆனால், ஏன் நான் புவிகளுக்கு எதிரானவனாக மாறி னேன் என்பதையும் நீங்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். (உங்களுக்கு அது புரியாதென்பதை ஆனால் அதனை நீங்கள் எழுத மாட்டார்கள்) நான் ஒன்றும் புவிகளுக்கு எதிராகச்

செயற்பட வந்தவன்னில். நானும் தனி நாடு காண்பதற்கே, எனக்கு பிடித்த உங்களுக்கு தொயாமல் போய் ருக்காது.

ஓரூட்டியக்கத்துவ சொந்தன் ஆணால் எனது இயக்கத்தையும், என்னையும் அழிப்பதற்கு புலிகள் அன்றிலிருந்து இன்று வரை போராடிவருகிறார்கள். இதனை சரிநிக்கரோ அல்லது என்னைப்பற்றி எழுதிய “கல்வி மாணோ” சரி என்கின்றார்களா? எனது மக்களுக்காகப் போராடும் எனது உரிமை புலிகள் என்று சொல்லப்படும் தமிழ் குழுவால் மறுக்கப்பட்டதே. அதனை சரி என்கிறீர்களா? புலிகள் ஒவ்வொரு இயக்கத்தையும் அழிப்பதற்கு ஒவ்வொரு காரணத்தைக் கூறி அவர்களை துரோகிகள் என கொன்று குவிப்பார்கள். அதனைச் சரி என்கிறீர்களா? இந்தப் பத்திரிகையை நடாத்தும் நீங்கள். யாழிப்பாணத்திலோ, திருகோணமலையிலோ யாழிப்பாணம், வனன் எனவை வற்றையும் இழந்து ஈழ விடுதலைப் போராட்டத்தையே நாசமாக்கிய பிரபாகரன், இன்று கூட வேறுயாரையும் போராட அனுமதிக்க மாட்டார். அவரது முதல் எதிரி தமிழ் இயக்கங்கள் தான். எத்தனை தலைவர்களை கொன்றொழித்துள்ளார்கள். இன்றும் எத்தனை பேரை கொன்று வருகின்றார்கள். இது சரியெனக்கூறப்போகின்றீர்களா? புலிகள் மாத்திரம் தான் தமிழ் மக்களின் விடுதலைக்கு போராட வேண்டும் என தமிழ் மக்கள் கூறினார்களா? இந்தப் பத்திரிகையை நடாத்தும் உங்களில் பலரும், முன்னர் ஏதோ ஓர் இயக்கத்தில் இருந்தவர்கள் தானே. உங்களால் ஏன் போராட முடியவில்லை. எனவே என்னைப்

தமிழ்யோ அல்லது ரகுவோ ஸ்.பி.
 ஆர்.எல்.எப். இல் இருந்தார்கள்.
 ஆனால் அவர்கள் எப்பொழுதும்
 எனது குழுவிலோ அல்லது புலிக
 ஞக்கு எதிரான ஆயுத நடவடிக்கை
 பிலோ ஈடுபடவில்லை. ஆனால்
 அவர்களின் பெயர்களையும் நீங்கள்
 குறிப்பிட்டுள்ளதானது, உங்களுக்கு
 கிடைக்கும் தகவல்கள் எவ்வளவு
 பொய்யானது என்பதையே காட்டு
 கின்றது.

எனது திருமணம், எனது உயரம், நிறம், எனது குணாம்சம் என எனது சொந்த வாழ்க்கையை அலககிறீர்கள். அதனைப்பற்றி முழுமூலமான தகவல் வேண்டுமெனில் பெண் வீட்டாரிடமோ அல்லது என்னிடமோ கேட்டுத்தெரிந்திருந்தால், சிறப்பாக இருந்திருக்கும். ஆனால் இவற்றைக்கூட உங்களால் சரியாகப் பெறமுடியவில்லை.

உண்ணாவிரதம் இருந்த பெண் கணக் கடத்திக்கொண்டு போய் பிரபாகரன் திருமணம் முடித்தார். ஆயிரக்கணக்காண சகபோராளி களை, அவர்களின் குடும்பங்களை கொலை செய்து குவித்தார். பல பொது மக்களைத் துரோகிகள், காட்டிக்கொடுப்போர் என மரண தண்டனை விதித்தார். அப்பாவிசிங்கள், மூஸ்லிம் மக்களை வெட்டியும்; கட்டும் நரவேட்டை ஆடினார். அவர் செய்ததெல்லாம் சரி என்கிறீர்களா? அல்லது “யார் இந்தப் பிரபாகரன்” என்று

உபகள்ளாலே முத்துதான் முடியுமா? இல்லையேல் யார் இந்த மாணிக்கதாசன், யார் இந்த டக்ஸஸ் என்று உங்களால் எழுத முடியுமா? இல்லை. ஏனெனில், பின்னர் கொழும்பிலும் உங்களால் வாழுமிடியாமல் போய்விடும். சரிநிக்கரவெளிநாட்டில் இருந்துதான் வரவேண்டியிருக்கும். ராக்ஷஸை பற்றி என்ன எழுதினாலும் எதுவும் நடக்க

காது என்று நினைக்கின்றீர் கள் பாருங்கள், அந்தளவிற்கு நான் ஐனநாயகத்துக்கு கொடுக்கும் மதிப்பை நீங்கள் புரிந்து கொண்டுள்ளீர்கள் என்பதில் எனக்கு மகிழ்ச்சியே.

நான் ஒன்றும் துப்பாக்கி வெறியிட்டத் தமன் நோயாளி அல்ல. நானும் இந்தி யாவில் இருந்து வரும் பொழுது, துப்பாக்கி இல்லாத ஓர் ஜனநாயக அரசியலை மேற்கொள்ளவே விரும்பினேன். உடைய் பல்லான்

வெரும்பாலேன். ஆனால் புக்கள் அதனை மறுத்தார்கள். அதன் பின்னர் தான் நான் இராணுவத்தில் சேரவேண்டிய நிரப்பந்தம் ஏற்பட்டது. புக்களை ஜனநாயக வழிமுறையில் அரசியல் ரீதியாக தனிமைப்படுத்த வேண்டுமென்று ஆர்.எல்.எப். விரும்புகின்றது. ஆனால் புக்கள் துப்பாக்கிகளுடன் அலையும் வரையில் அது சாத்திய மில்லையென்பதே எனது நிலைப் பாடு. இதனால் தான் நானும் துப்பாக்கி ஏந்த வேண்டியேற்பட்ட

து. மற்றும்படி கொள்கை ரீதியில் எனக்கும் ஈ.பி.ஆர்.எல்.எப்.பிற்கும் எந்த கருத்து வேற்றுமையும் கிடையாது. சரிநிகர் பத்திரிகையை நான் மதித்து எழுதுகின்றேன் என்பதல்ல. அதன் தரத்தைப்பற்றி நான் நன்றாகவே அறிவேன். ஏதோ ஓர் வகையில் கச்சைக்கட்டிக்கொண்டு புலிப்பாட்டு பாருவது ஒரு புற

இது ஒரு புறமிருக்க. என் கடிதத்தை அறிமுகப்படுத்தும் வரிகளில், 'பிரகரிக்கிறோம்' என்று கூறும் சத்யா, பிரகர்த்தாக்களில் ஒருவரா? வெளியீட்டாளர்கள் சார் பிலா அவரது 'பொறுப்பேற்பு' நடக்கிறது? தனிப்பட்ட கருத்துக் கள் எவை, ஆசிரியர் குழுவினைவ எவை என்பது பற்றிச் சரிதிகர கூடிய தெளிவு காட்டுவது நல்லது.

என்கேயோ பொறுக்கின பொறுப் பற்ற நிந்தனைச் சொற் க்கஞ்சு எதிர் வினையாக அறிவு சார்ந்த விவாதங்கள் உருவாகும் என்றால், இந்து நேசன், சினிமா நேசன் போன்ற ஏடுகள் மூலம் எவ்வ எவோ அறிவுசார்ந்த விவாதங்கள் விருங்க்கிடப்பட்டிருக்க வேண்டும்.

கும்மா, சாதி அடையாளங்காட்டி, மற்றவர்களது வாயை அடைக்க முயல்வது தமிழ் நாட்டுப் 'புத்தி சீவிகள்' சிலருக்குக் கை வந்த கலை. இவர்கள் வழிபடுகிற பின் அமைப்பியல், பின் நல்லீத்துவ விக்கிரகங்களது நிற அடையாளம் ஏனோ இவர்கட்டு முக்கிய மில்லை. இந்த விதமாக, வசதிக் கேற்ற படி, சாதி, நிறம், இனம் என்ற படைப்பையும் படைப்பாளி யையும் கருத்தையும் அளவிடத் தொடர்குகிறவர்கள், தாமே அதற்குப் பலியாக அதிக நாள் எடாது. என்னவில், கைவாசபதி, நிந்தனைகளாகக் கையாண்ட விதம் போற்றுதற்குரியது. ஆயினும் பிரச்சினை ஏதெனில், சரிநிகருக்கு இந்த மாதிரி விழலெல்லாம் வேண்டுமா என்பதுதான்.

2. பெ.மு. என் கடிதத்தை மிகவும் கவனமாகத்தான் வாசித்திருக்க வேண்டும். 'எந்த நேரத்திலும் அரை டினாவது தி.மு.கக்கள் இருந்தபோதும்' என்ற கருத்துப் பட எழுதியதை எவ்வளவு அழிகாக 'அரைடின் பேராவது இல்லாத இ.தி.மு.க.' என்று மறு வாசிப்புப்பண்ணி இரண்டு பத்தி நீலத்துக்கு ஜமாய்த்திருக்கிறார் மனவெற்று

எஸ்.வி. ராஜதுரை, பெ.மு. வின்
 நூலை வைத்து எப்படியான தவ
 ரான முடிவுக்கு வந்து சேர்ந்தி
 ருக்கிறார் என்று சொல்லப்போன
 நான் அவர் (பெ.மு.வுக்குச்)
 செமத்தியாகச் சாற்றியது பற்றிப்
 புளகமெய்துவதாக பெ.மு.
 காணும் முடிவு என்னைப் புல்ல
 ரிக்க வைக்கிறது. கடிதமே எஸ்.வி
 ராஜதுரையின் முடிவுகள் பற்றியன
 வாக இருக்கையில், பெ.மு. அதிர்
 காணுகிற காழ்ப்பு, அவரது சீரிய
 ஆப்வுத்திறமைக்குச் சான்று
 கூறுகிறது.

